HULANDA TA ACEPTA PROPOSICION DI ARUBA





PG.16

Strategia di Bomberonan a p

Edificio den Wilhelminastraat traha den añanan 30 a kima completo



"NOS enfoke tabata pa preveni expansion y proteha e negoshi y casnan den becindario", asina ing. Eduard de Cuba, Comandante di Cuerpo di Bombero a duna di conoce diahuebs atardi despues di e candela grandi cu a caba cu e edificio unda antes tabata Piedra Plat Enterprizes situa dilanti Banco di Caribe den Wilhelminastraat na Oranjestad.

E candela a caba cu practicamente henter e edificio.

Cuerpo di Bombero a haya e prome yamada alrededor di 4:00pm, bisando cu e edificio aki ta na candela y pa manda un unidad urgente n'e sitio. A despacha dos unidad p'e sitio, mirando cu ta trata di un edificio situa den un area habita di nos isla.

Ey a topa cu e edificio bou di huma y vlamnan grandi di candela, cu tabata forma un peliger directo pa cas y edificionan den becindario directo.

"E unidadnan di Brandweer n'e sitio a planea un bon strategia cu a duna bon resultado. No pa scapa e edificio, cu no tabata habita mas pa hopi aña y tabata den mal estado, pero si pa e edificionan eybanda", asina e Comandante di Cuerpo di Bombero a splica.

A staciona un truck dilanti e edificio pa ataca e candela di dilanti, mientras cu a uza e otro unidad y bomberonan pa proteha den banda.

E Bomberonan n'e sitio a caba di sali for di un caso lamentabel cu un baby, den cual nan tabata hopi cansa.

Consecuentemente un di e Bomberonan a cuminsa sinti su curpa malo durante cu e tabata combati e candela, pa cual a pidi presencia di ambulance n'e sitio pa brinda asistencia.

Ta pensa cu a traha e edificio aki na inicio di añanan 30, dor di un dokter Hulandes e tempo ey. Den añanan 40, difunto Papa Miguel y Sarah Mansur a cumpra e cas aki y a bay biba aden.

Esey t'e mayornan di difunto Elias Mansur. Pa hopi aña e tabata nan cas y despues cu nan a fayece, a transforn
edificio cu a sirbi pa e.o. Ar
propiedad ta pertenece n
aunke tin mas o menos 1
Tabata den nan plan pa re
monumento, pero e plann
ainda y obviamente awor
Cuerpo di Bombero no po
e candela ainda, esey ta k
mento Forensico di Polis c
investigacion.
Locual si a tuma nota ta cu
nasa di basha den otro, pa
duna DOW aprobacion pa
pronto posibel pa evita cu
inecesario.





preveni expansion di candela

na e cas den un
ubaanse Pedago-
gische Acad-
emie y tambe
Piedra Plat
Enterprizes.

Te cu dia
di awe e
a famia Mansur,
5 aña no habita.
nob'e y haci'e un
nan ta hopi curu
lo no sigui mas.
or bisa e causa di
eda p'e Departa-
u ta encarga cu e

e edificio ta me-
cual e doñonan a
bash'e abou mas
alkier accidente







Parlamentario Desiree de Sousa Croes

Contento cu e areglo di pago flexibel cu DUO ta ofrece nos ex-studiantenan

TUR esnan cu a studia na Hulanda, sea antes cu IBG of ultimo añanan cu DUO sa cu studia por ta hopi costoso. No solamente e suma mes cu a presta durante e estudio a 'tik aan', pero tambe e interes y despues cu e debe wordo pasa pa deurwaarder, e boete y incassokosten ta bira dado momento dificil pa paga.

Un debe di estudio cu na principio por mustra pagabel, por bira un berdadero nightmare pa hopi ex-studiante. Un bez cu un hoben bolbe bek Aruba, cu su diploma y tin ora hasta cu experiencia di trabou, e ta drenta un otro fase den su bida: Forma famia y/of settle down, cuminsa cu su prome trabou.

E pagamento di debe di estudio, sigur ora yiunan nace, ta bay na un di dos plano. Tin otro prioridadnan, y asina rapidamente un debe di estudio, por bira un problema di estudio.

Si pa cualkier motibo e ex-studiante no por cumpli cu e pago di su debe di estudio, dado momento lo forma dos tipo di debe for di e debe original: un debe di pago atrasa y e debe regular.

Tin ora ta paga e debe atrasa prome via deurwaarder y ta kere cu e debe total lo baha, pero mientrastanto e debe regular lo gewoon sigui subi.

Despues cu pa basta tempo tanto miembronan di Parlamento, como Minister di Enseñansa, a haci esfuerso pa nos ex-studiantenan haya un poco rosea pa loke t'e pago di nan debe di estudio, porfin a logra un areglo di pago pa tur ex-studiante di loke antes tabata Antillias y Aruba.

E areglo di pago aki ta conta pa un solo biaha, pues ta importante p'esnan cu kier haci uzo di dje, pa haci un peticion pa por haya un proposicion personal di pago di DUO.

Un proposicion personal ta depende di e entrada y e poder cu e ex-studiante tin pa paga e debe di estudio bek.

E areglo di pago den corto ta ensera cu ex-studiantenan ta haya riba nan peticion un areglo di pago di DUO personalisa sigun nan entrada y nan capacidad di pago (draagkracht).

E capacidad di pago lo wordo calcula sigun normanan Hulandes. Si e draagkracht aki ta resulta di ta 0, e ex-studiante por lo pronto no mester paga e debe bek.

Cada aña lo bolbe controla e draagkracht. E cobransa via deurwaarder ta wordo para y e atraso di pago (e debe na deurwaarder/ betalingsachterstand) lo wordo poni hunto cu e debe regular.

Ora e draagkracht di e ex-studiante deudor pasa 0, lo traha un areglo di pago personalisa p'e ex-studiante cu lo core pa maximo 15 aña.

Si na final, e ex-studiante ainda tin un debe (restschuld) esaki lo wordo anula. Esaki siempre y cuando e ex-studiante paga loke e mester paga e minimo cu e mester paga fielmente.

Si na momento cu calcula e draagkracht di un ex-studiante, esaki ta riba 0, anto e ora lo traha un proposicion di pago personalisa pa 3 aña.

Ora e ex-studiante bay di acuerdo cu e proposicion di pago personalisa, lo para tur interes y otro gastonan.

Den e prome 3 añanan e ex-studiante lo paga riba su retraso di debe mientras cu riba e debe regular no ta obliga di paga. No lo cobra mas interes ni gasto riba e debe regular.

Si despues di 3 aña ainda e studiante debe riba su atraso, esaki ta wordo poni hunto cu su debe regular. Hunto lo forma un debe nobo, un solo suma.

E ex-studiante lo tin maximo 15 aña pa paga e debe aki. Si na final e ex-studiante a paga fielmente, pero ainda a keda un debe, un asina yama restschuld, esaki lo wordo anula.

Pa mas informacion por bay riba e website di DUO, of via antillen@duo.nl Un danki special ta bay pa e persona cu a cuminsa cu henter e lucha pa ex-studiantenan na Corsou y a inspira nos aki pa nos sigui su pasonan, señora Marilyn Alcala Walle.



Mr. Hassanali Mehran:

Nos por mantene e autonomia y integridad di loke a cuminsa na 1986



DURANTE e apertura di encuentronan inicia ayera pa un Conseho Fiscal di Aruba, Mr. Hassanali Mehran tabata e persona invita pa duna e comentario inaugural. Un figura masha respeta na Aruba y na nivel internacional, e experto den economia, a reflexiona Aruba riba e situacion y retonan cu Aruba tin su dilanti. E ta kere den e creacion di un entidad autonomo cu e funcion pa guia e metanan financiero di pais nos pais. Tambe el a elogia e iniciativa di Gabinete Mike Eman pa introduccion di un plataforma manera ta Dialogo Social.

Conseho Fiscal ta busca pa establece guia y disciplina den e desaroyo economico y social

Binticinco aña despues di su prome biahe di trabou pa nos isla, Mehran ta bolbe forma parti di momentonan importante, un luho cu segun Prome Minister Mike Eman a indica, poco por tin. Manera ta conoci, Mehran tabata President di Banco Central di Aruba, como tambe di Aruba Investment Bank den pasado. Ta logico pa e forma parti di e delegacion di Fondo Monetario Internacional cu Aruba a invita pa sinta hunto cu Banco Central y Minister di Finanzas y Organisacion Gubernamental, pa señala e structura y reglanan pa formacion di un Conseho Fiscal.

Den su remarkenan, Mehran a recorda con 29 aña pasa el a bin den un mision pa evalua si Aruba mester a institui su mesun Banco Central of keda afilia na esun di Antias. Como un advertencia di e tenacidad di e pueblo Arubiano, el a menciona cu Gobierno e tempo ey a bay contra e recomendacion di IMF pa sigui forma un union monetario hunto cu e otro islanan den Reino. "Cu 27% di desempleo, ciere di refineria, tabata momentonan di retonan grandi cu Aruba a afronta bou liderazgo di Henny Eman," asina e experto a indica na e sala. For di e tempo ey, IMF a participa den e desaroyo di Aruba y e meta cu a pone pa su mes.

Danki na e cooperacion di e personal y recursonan di Banco Central di Aruba, Mr. Mehran a tuma tempo pa analisa tur loke a pasa den e ultimo 29 aña di Status Aparte riba nivel fiscal y monetario. Pais Aruba a conoce 21 aña cu deficit y 7 cu surplus. "Bo no mester ta un matematico cu poder halto pa sa cu tin tres variabel basico den e banda fiscal… Bo tin e total di entrada di Gobierno, e total di gasto di Gobierno y despues bo tin e debe nacional. Si e entrada no ta den liña cu e gasto, bo ta mara na tin un debe creciente," asina Mr. Mehran a bisa, splicando cu e crecemento promedio di debe pa aña ta di 17%.

Consecuentemente Mr. Mehran a bay over na bisa cu e vision di Prome Minister y su Gabinete por wordo reconcilia cu algun poco regla fiscal specifico. "Ta djis natural cu representantenan di pueblo a eligi nan pa ehecuta programanan social. Si nos ta bay logra un presupuesto balansa, mester tin un caminda pa hiba nos eynan," tabata su palabranan. Un entidad autonomo lo percura esey, duna nos e advertencianan y asina por tuma e accion corectivo. Adicionalmente mester revisa e constitucion di Aruba pa mara e determinacionnan legalmente. Tambe mester bay wak mas aleu riba un sistema di monitoreo.

"E no ta nifica cu Gobierno ta delegando su responsabilidad; e ta un asunto di representacion y democracia. Ta mi opinion cu nos por mantene e autonomia y integridad di loke a cuminsa na 1986 y adheri na cierto reglanan pasobra momento a yega, cu pa por sostene nos desaroyo y guia social y metanan riba termino largo, mester mantene cierto disciplina den e futuro inmediato," Mr. Mehran a bisa di un manera masha cla. El a finalisa su turno gradiciendo pa e invitacion pa forma parti di e proceso aki y confirmando su compromiso pa yuda bin cu e solucionnan necesario pa e aspiracionnan di Aruba.

Prome Minister Mike Eman:

"Nos mester di un Conseho Fiscal di nos mesun diseño y forsa pa mantene un conexion y responsabilidad cu pueblo"

COMO lider di nos pais, Prome Minister Mike Eman tabatin na su encargo e discurso di apertura n'e sesion di trabou pa establecimento di un Conseho Fiscal pa Aruba.
E encuentro di tur partido envolvi tabata organisa pa Ministerio di Finanza y Organisacion Gubernamental, hunto cu Banco Central di Aruba y Fondo Monetario Internacional (IMF).
Den su palabra, e mandatario a pone enfasis riba necesidad pa re-evalua y adapta e sistema di un pais pa cumpli cu e demandanan di tempo actual y con cualkier entidad mester gosa di e credibilidad moral den comunidad pa por eherce su funcion.

Den e caso di e Conseho Fiscal, no ta diferencia. Nan tin e tarea di duna e debido proceso y ehecucion di e decisionnan dificil, pero necesario cu a wordo tuma pa resguarda e bienestar economico y social di un pueblo.
Minister President a inicia treciendo dilanti e palabranan di un di e fundadornan di estado Mericano, Thomas Jefferson caminda ta indica cu cada generacion of mas, un pais mester tuma su modelo politico y economico y pone bou di luz di un dia nobo pa evalua y huzga si e ta ainda sostenibel of mester di un cambio.
Pesey mes, na inicio di un reflexion riba un Conseho Fiscal pa Aruba, e mandatario a haya necesario pa su mes reflexiona riba e obhetivo di nos pais y e proposito di tal conseho.

"E comunidad Arubano tin un balansa saludabel entre e buskeda di felicidad y e racionalidad con pa logra esey. Mester implementa structuranan cu ta haci nos sistema mas fuerte y sostenibel," Premier Eman a menciona.
Esaki ta un balansa presente den nos historia for di inicio di siglo pasa durante e lucha pa independencia y mas laat den crisis economico.
Nos tin consenshi y sabiduria pa reconoce e limitacionnan fisico, pero tambe e potencial. A scoge pa keda den Reino, pero cu e libertad di un estado autonomo"

Un situacion similar a ripiti na 2009 ora cu Gabinete Mike Eman I a instala y tabatin retonan economico grandi.
Crisis mundial y ciere di refineria a causa un desempleo di casi 12% y un caida di 15% den e Producto Domestico Bruto (GDP).
Gobierno a opta pa trece e comunidad hunto y instala e plataforma di Dialogo Social. E tabata un historia destina pa ripiti.
Loke si no a opta pa haci di nobo, t'e formula di bet tur cos riba turismo. Na lugar di uza e receta bieu, a wak loke en berdad Aruba tin mester," Minister President a indica.

Den un analogia inspira pa Bijbel, e mandatario a splica n'e sala yen di lider y intelectualnan economico, cu Aruba a para dilanti di un porta hancho y un porta smal.
"A scoge pa inverti den renobacion di ciudad y barionan, e poder di compra di nos hendenan, den infrastructura, espacionan publico y restauracion di monumentonan. Haya e conexion entre desaroyo economico y bienestar ta un parti esencial di e vision di Gobierno di Aruba pa futuro," tabata e palabranan di Premier Eman.
A introduci un model nobo di acercamento, pasobra mientras cu pa hopi experto austeridad t'e solucion den tempo di crisis, otronan, cu por ehempel, Premio Nobel den economia, ta boga pa inversion y incentivo.
Y e resultado di e prome termino ta papia pa su mes. Cifranan ta mustra cu turismo a crece, desempleo a baha y economia ta creciendo.

E mandatario ta admiti cu tin un debe y esey t'e mision di e di dos termino, esta pa yega na un presupuesto balansa pa reduci e debe.
Aki ta caminda e Conseho Fiscal ta cay aden.

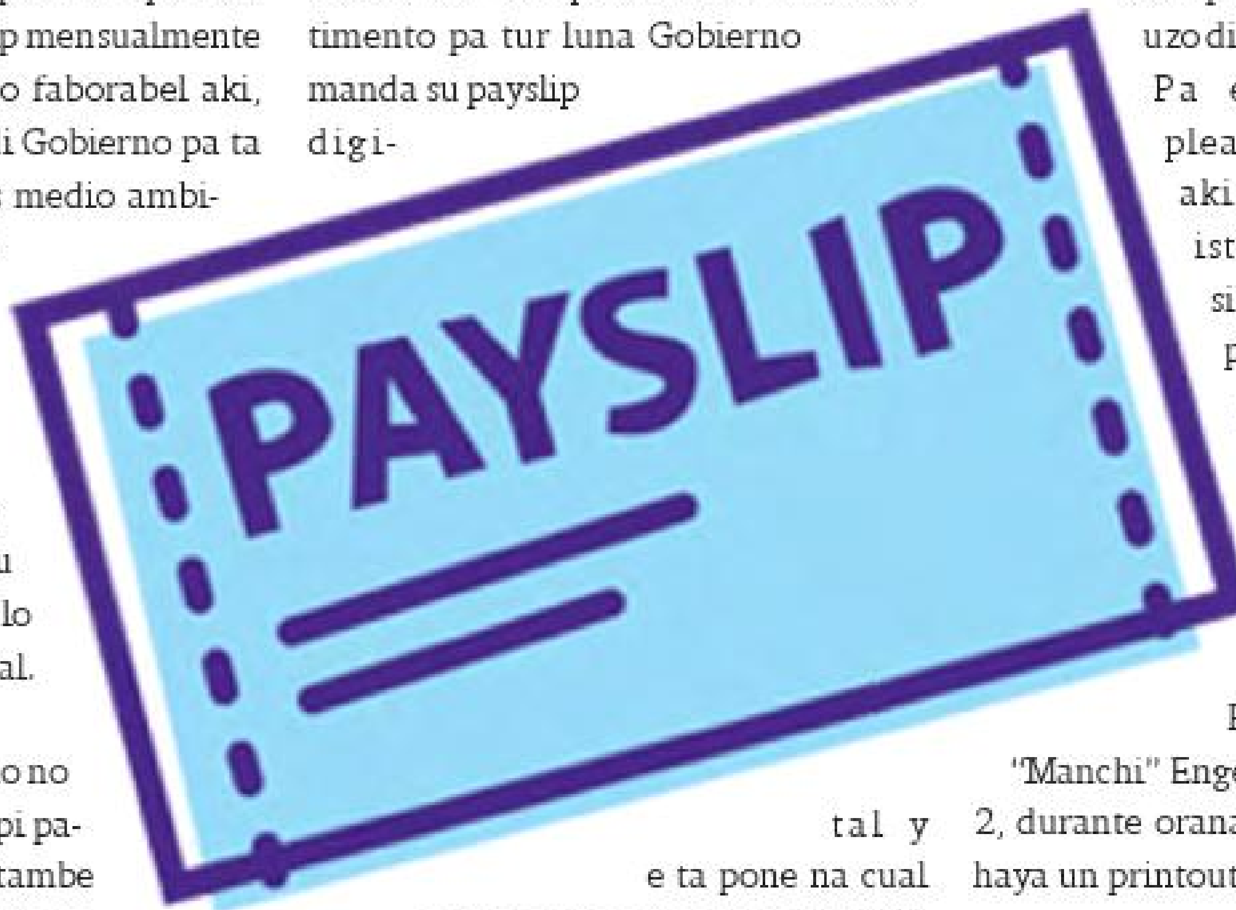
"Nos ta kere cu un Conseho Fiscal basa den nos mesun diseño y nos mesun forsa ta algo cu nos mester haci," Premier Eman a bisa.
Den mesun rosea a señala cu e sistemanan semper mester tin un conexion y responsabilidad cu pueblo.
"Cualkier sistema cu ta perde e base y principionan di 'p'e pueblo, di e pueblo y dor di e pueblo' ta perde e sosten den e comunidad.
Ni con maske independiente bo haci nan, den tempo di crisis economico y institucionnan bin abou, bo mester tin entidad y funcionarionan cu credibilidad y vision pa guia e caminda."

Por ultimo, Premier Eman a splica cu mientras nos ta bay over un Conseho Fiscal, un entidad profesional cu por husga e presupuesto di un pais y pone e standard pa Gobierno y Parlamento mantene nan, tambe ta importante pa desaroya un institucion cu tin mes tanto moral y credibilidad den e comunidad cu lo duna bo e evaluacion di cada medida cu tuma.
Kico crecemento economico ta nifica p'e ciudadano. Prome Minister Mike Eman a finalisa su turno bisando "Mescos cu nos ancestronan, e mester ta un acercamento balansa entre e curason y e mente."



Gobierno ta anuncia cambio den sistema di payslip entrante 2015

DESDE augustus 2014 Gobierno a bin ta ofrece empleadonan publico e opcion pa ricibi nan payslip digital via nan e-mail personal. E iniciativa aki a wordo hopi bon ricibi bao di e trahadonan gubernamental. E feedback tawata asina positivo cu te ainda un cantidad significante di trahado ta haciendo peticion pa nan tambe ricibi nan payslip mensualmente via e-mail. E resultado faborabel aki, acopla na e obhetivo di Gobierno pa ta mas consciente di nos medio ambiente y alabes cu e mira pa controla gasto, a conduci na e decision cu entrante januari 2015 Departamento di Finansas lo no print payslip mas pero cu tur empleado publico lo ricibi nan payslip digital.



Di e forma aki Gobierno no solamente ta scapa hopi papel y inkt pero ta haci tambe bon uzo di e recursonan tecnologico cu e tin na su disposicion, den e caso aki e sistema di salario di Gobierno, e asina yama Payroll System Aruba cu ta haci posibel e mandamento di e payslip digital. Pa realisa e obhetivo aki cu tur empleado publico lo ricibi nan payslip electronicamente cuminsando cu e payroll di januari 2015, ta hopi importante pa cada empleado yena un formulario y entrega esaki na Departamento Recurso Humano na Eagle prome cu dia 6 di januari 2015. Riba e asina yama "Instemmingsverklaring digitaal loonstrook" e empleado ta duna consentimento pa tur luna Gobierno manda su payslip digital y e ta pone na cual e-mail adres e ta desea di ricibi esaki. E formulario aki ta obtenibel cerca director, hefe di departamento of bureau of ambtenaar encarga cu maneho di e departamento na unda nan ta traha of na balie di Departamento Recurso Humano na L.G. Smith Boulevard 172.

Mientras cu Gobierno ta convenci cu e obhetivo pa bay over pa entrega digital di payslip ta uno valido y noble, na mesun momento e ta consciente tambe cu lo tin algun empleado cu pa diferente motibo no tin acceso na computer of uzo di e-mail. Pa e empleadonan aki ta existi e posibilidad pa pasa na Departamento Recurso Humano, na L.G. Smith Blvd 172 of na Departamento di Finansas, Edificio A.W. "Manchi" Engelbrecht, na Camacuri 2, durante oranan di oficina pa pidi y haya un printout di nan payslip.

Pregunta por wordo dirigi telefonicamente na e recepcionista nan di Departamento Recurso Humano na 522-9999.

Gobierno ta spera cu tur empleado publico lo coopera pa yena y entrega e formulario necesario na tempo y entrega esaki prome cu dia 6 di januari 2015 pa sigura cu nan lo ricibi nan payslip digital na ora. Es nan cu ya ta ricibiendo nan payslip digital no tin nodo di entrega un formulario di nobo, a lo menos cu nan kier haci cambio na e adres di e-mail.

Tur empleado publico lo ricibi payslip digital



Tel: 583-1400
Fax: 583-14444
Facebook: www.facebook.com/awemainta
Website: www.awemainta.com
E-mail: noticia@awemainta.com

DTI, DESPA y Duana:

Partnernan den control di klapchi

PA algun aña caba, Comision di Klapchi ta guia y supervisa e proceso di importacion, benta y control riba puntonan di benta tur rond di nos isla. E comision multi-disciplinario tin hopi aña di experiencia den e trabao aki y e resultadonan di nan esfuersonan ta notabel.
Cu campañanan di conscientisacion mas intensivo, reglanan bon estableci den un legislacion special y controlnan rigoroso riba tur punto di benta, e miembronan a logra pa fomenta mas consciencia, baha e cantidad di accidentenan cu ta envolvi klapchi y garantisa mihor seguridad cerca e bendedonan.
E comision, cu ta consisti di representantenan di Brandweer, Cuerpo Policial, Dienst Technische Inspecties (DTI), Departamento di Salud, Dienst Openbare Werken (DOW) y Cuerpo di Duana a reuni e siman aki un biaha mas pa papia tocante e planning y detayenan pa cu e dianan di trabao intensivo nan dilanti.

Jurette Croes, "Health Promoter" na Departamento di Salud, a splica cu nan tarea principal-



mente t'e cor
uza klapchi r
por ta grave
pasado, perc
dad por a no
di accidenter
Den e proxir
spot na telev
pa enfoca e a
medidanan
vuurwerk.
Principalmer
muchanan; r
e mucha y ta

Tambe a pidi
nan mes y no
e bebemento
tempo di rea
Riba e flyer t
efectonan ne
grandi y henc
respiratorio.

Cuerpo di
Cornelus
cobra Invo
E a
cor
tro
Lac
cac
Im
Mi
hac
We
Ak
cor
tor
e c
El
ker
vu
tin
nec
Du
pa
de
po
gra
lug

Di
di
di
wo
bra
Ho
kla
kic
a c
Fir
28
cor

nscientisacion tocante uzo sigur di klapchi. Si
na un forma iresponsabel e consecuencianan
pa salud di hende, cu tabata pasa hopi den
o cu hopi promocion y medidanan di seguri-
ta un reduccion considerabel den e cantidad
nan, asina Jurette Croes a splica.
mo dianan Departamento di Salud lo tin un
vision y riba red social, como tambe flyers
atencion di nos comunidad riba e risiconan,
di seguridad y prevencion di accidente cu

nte ta pidi adultonan pa ta extra atento cu e
no cumpra klapchi cu no ta apto p'e edad di
mbe supervisa nan bon rond di vuurwerk.

i atencion p'e adultonan mes ta cauteloso cu
tira vuurwerk si nan a bebe alcohol, pasobra
por afecta nan percepcion di peliger y nan
ccion, entre otro.
tambe tin tipnan tocante extra atencion pa e
gativo di e huma, particularmente riba hende
denan cu ta sufri di alergia y/of problemanan

Duana, representa den e comision pa Mirto
a splica cu e rol di Duana ta pa percura pa
oerrechten manera mester ta.
agencianan di barco ta avisa Duana cuanto
ntainer di klapchi tin na caminda y ta con-
la esaki cu e vergunning di Polis y e "Bill of
ding" pa stipula cuanto e Invoerrechten ta pa
da cliente. Riba klapchi ta cobra 57% di na
puesto di Importacion.
rto Cornelus a bisa cu ora tur tramite wordo
ci den 2x24 ora e container ta wordo hiba
ela.
i ta reuni Polis, DOW y Duana pa habri y
ntrola e contenido di e containernan. E exper-
nan di DOW semper ta presente pa segura cu
ontrol riba tamaño di e vuurwerk ta bay bon.
a añadi cu semper tin algo importador ta
re cu nan por "get away" cu importacion di
urwerk cu no ta permiti of pa cual nan no
un permiso special, pues e control extra ta
cesario.
ana ta conseha importadornan di klapchi pa
sa paga nan Invoerrechten tempran si nan ta
sea pa tur proceso di nan carga bay mas lihe
sibel y pa tur cos ta cla pa ora cu e transporte
andi di Wela pa e puntonan di benta tuma
gar dia 27 di december.

parti di DTI, Richard Croes, Hefe di Division
"Veiligheid" a bisa cu lo controla tur punto
benta. E containernan lo sali for di Wela y
rdo hiba pa e puntonan di benta riba diasa-
, dia 27 di december.
pi bendedor ya tin experiencia cu benta di
pchi y tur e rekisitonan di ley, nan sa pues
o nan mester mantene nan mes na dje, Croes
omenta.
alisando el a bisa cu ya pa diadomingo, dia
di december, e comision lo ta riba caminda
ntrolando tur punto di benta.

Ken ta paga AZV?

Kico ta cambia dor di Health Tax

FOR di 1 di december 2014 un health tax a wordo introduci. Companianan na Aruba ta paga cada luna 1% di nan bedrijfsomzet na Servicio di Impuesto (SIAD) y e placa aki ta destina pa AZV.

Prome cu 1 di december 2014
Antes e fondo di AZV a wordo financia dor di prima y un aporte di Gobierno (landsbijdrage). Trahadornan ta paga 2,6% di nan salario bruto y e dunador di trabou ta paga 8,9% (hunto ta 11,5%).
E prima so no ta suficiente y pesey ta regla den ley cu Gobierno ta paga loke resta. Durante tur añanan e suma di landsbijdrage a baha relativamente dor cu e porcentahe di prima a wordo subi 2 biaha.

Health Tax
Awor cu tin un *Health Tax* no kiermen cu AZV ta bay ricibi mas placa cu antes. E ta mas bien un cambio di e manera di financiamento.
E pagadonan di prima y di landsbijdrage ta bon mira mes un grupo di persona; hende cu tin trabou of pensioen.
E grupo di hende cu ta aporta na AZV via *Health Tax* ta uno mas grandi.
Tur hende cu ta cumpra producto of servicio na Aruba ta aporta indirectamente na AZV via e *Health Tax*.
Esaki tambe ta conta pa hende cu no tin trabou of cu no ta inscribi na Aruba mes, manera turista.



Situacion prome 1 di december 2014



situacion despues 1 di december 2014

Segun Parlamentario Dangui Oduber

Medidanan di Gabinete Mike Eman ta wordo sinti den tur skina na Aruba!

GABINETE Mike Eman 1 y 2 a hiba un vision di gasta placa, fia placa y haci inversionan robez cu no a duna ningun return on investment, no a crea empleo y mas peor aun no a crea entrada pa Gobierno y no a duna ningun resultado. Consecuentemente e deroche di placa di pueblo a conduci awe cu nos pais ta bancarota, no tin placa mas pa haci inversionnan y awe t'e pueblo tin cu paga p'e deroche di placa di Gobierno di Mike Eman, segun Dangui Oduber, miembro di fraccion di MEP.

E Gobierno aki a hiba un campaña haciendo promesa na pueblo cu momento cu nan drenta den Gobierno pueblo por conta cu situacion lo drecha y cu no lo bin cu medida. Nan a bisa bisa si pueblo vota pa MEP, lo bin medida. A priminti cu partido AVP no ta un partido di medida sino nan lo inverti pa crea entrada pa caha di Gobierno.

Nan tabata sa cu nan tabata gañando e pueblo, pero no a importa nan y awe e realidad ta otro. Awe ta tur dia tin un otro medida riba lomba di pueblo. E medidanan aki tin consecuencianan serio p'e costo di bida y poder di compra di nos pueblo.

"Nos no ta papia awe di un medida sino un cantidad di medida tras di otro y ainda falta e medidanan mas cruel. Aña 2014 a habri cu Gobierno a aumenta e prima di AOV cu 30% na comienzo di januari 2014 y un otro aumento di prima di AOV cu 30% na comienzo di januaroi 2015.

Apenas algun luna despues ta aumenta e tarifa di coriente cu 15% y na december a caba di aumenta e BBO cu e introduccion di heath tax y esun cu ta bay caba di kibra nos economia t'e transactie belasting.

Ainda falta un belasting indirecto cu lider di fraccion di AVP a anuncia den un entrevista na Hulanda cual muy probablemente lo ta un aumento di BBO na 4.5%. Cuanto medida e pueblo aki por absorbe? Cuanto castiga e pueblo aki por absorbe? Kico t'e intencion di e Gobierno aki, caba cu e clase media y bay den direccion di populismo?", segun Dangui Oduber.

Nos pais ta den problema serio y e Gobierno aki a bira manera un adicto. Un adicto nunca ta reconoce cu e tin un problema y e Gobierno aki tampoco.

E no kier reconoce cu el a bira un adicto na poder y un adicto na biahamento y un adicto na derocha placa di pueblo. Ora bo puntra Gobierno con e situacion na Aruba ta bo ta haya como contesta mihor cu nunca!. E medidanan cu a wordo introduci ta wordo sinti den tur skina aki na Aruba, segun Oduber.

"Nos ta invita e Ministernan pa bay haci compras y wak con impagabel Aruba ta birando.

Pecho di galiña cu tabata costa 6.50 florin pa 2 pida ya caba ta costa 7.50 florin pa 2 pida. Porkchop cu tabata costa 5.50 florin a bay pa 7.45 florin. Empana tabata costa 2.50 y awor a bira 2.75 florin.

Prijs di pan a subi, prijs di gasolin a subi, prijs di diesel a subi, prijs di kerosin a subi y tur otro prijsnan di comestiblenan a conoce un aumento drastico".

Banco Central a saca un relato den prensa caminda ta indica cu confianza di consumidornan a yega e punto di mas abou den añanan. **83% di consumidor**nan ta bisa cu e placa cu nan ta gana mensulamente no ta yega pa cumpra mes hopi cu 6 luna pasa.

Nos mester recorda pueblo cu 6 luna pasa ainda BBO no a wordo introduci, no tabata tin aumento di coriente di 15%, ainda no a cuminsa cobra pa recoge sushi cual ta bay 26.50 florin pa luna y e prima di AOV no a subi ainda cu 30%.

Segun e mesun relaro di prensa di Banco Central consumo local a baha, 60% di e respondentenan a indica cu no ta apropia pa cumpra un auto, mas cu 40% a raporta cu no ta probable cu nan lo bay cumpra aparatonan grandi of bay cu vakantie.

Tambe mas cu 70% a bisa cu no ta apropia pa sera un prestamo of hipoteca. Solamente 4.3% di consumidor ta kere cu condicionan economico ta mihor cu 6 luna pasa.

Tur indicador na Aruba ta dunando e señal cu e sitacion ta malo, pero Gobierno ta keda insisti cu situacion ta bon. Tempo lo demostra con e Gobierno aki a kibra no solamente e finanza publico sino tambe nos economia.

E Gobierno aki a traiciona confianza di nos pueblo. Nos pueblo a wordo engaña y manipula y awe e mesun pueblo ta wordo castiga cu medida tras di medida y t'e pueblo t'esun cu tin cu paga p'e maneho iresponsabel di Gabinete Mike Eman 1 y 2, segun Dangui Oduber.



Drs. Mervin Wyatt-Ras:

Parlamento ta pendiente pa trata dos ley importante pa nos salud









DRS. Mervin Wyatt-Ras ta trece padilanti di ta pendiente di tratamento di dos ley importante pa nos salud, esta e ley di Calidad di cuido di salud.

Wyatt-Ras hunto cu comision parlamentario encarga cu Asuntonan Social y Salud, cu e ta presidi a reuni cu un cantidad di stakeholders riba tereno di Salubridad.

A reuni cu Asociacion di Dokter di Cas (HAVA), Asociacion di Specialista Arubano (VMSA), mediconan cu ta den servicio di Hospital (AVSD), Hospital Dr. Horacio E. Oduber (HOH), Instituto Medico San Nicolas (IMSAN), Algemene Ziektekosten Verzekering (AZV), Asociacion di Boticario, skol EPI, Organisacion di Enfermero Arubano (ODEA), Bond di Enfermero di Hospital (ABV), Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba (SABA), Wit Gele Kruis, Asociacion di Dentista Arubano, Asociacion di Hygienista Bucal, Pacienten Adviesraad y mediconan cu a studia den region.

A ricibi diferente pregunta y preocupacion di instancianan, cualnan a ser incorpora den preguntanan cu a ser haci pa Minister encarga cu Salud, dr. Alex Schwengle.

Wyatt-Ras ta splica cu awor Parlamento ta den espera di e nota di contesta di e Minister, e asina yama "nota naar aanleiding van het verslag" den cual Gobierno ta contesta preguntanan por escrito haci dor di Parlamento.

E ora e ley lo por ser trata den reunion publico.

Parlamentarionan mes, segun Wyatt-Ras tin tur e informacion, e.o. obteni den reunion cu instancianan y locual instancia y profesionanan a manda Parlamento por escrito pa por prepara di antemano p'e reunion.

Wyatt-Ras ta spera cu den comienso di otro siman nos por trata e leynan aki.

Despues cu trata e leynan aki den Parlamento y aproba e ley, Minister pa medio di landsbesluiten lo ehecuta punto y aspectonan di e ley.

Aki ta di importancia envolvimento di e diferente profesionalnan riba tereno di salud.

Fraccion MEP

Peticion di CFT pa un AMvRB ta confirma incapacidad di fraccion AVP



FRACCION AVP durante ultimo tempo ta duna dia pa dia señalnan di incapacidad. Durante e tratamento di presupuesto 2014 den luna di juni e fraccion signatura berde a demostra cu no a studia nan materia pero tampoco a demostra curashi pa cuestiona diferente iregularidad relaciona cu e maneho financiero y e proceso presupuestario bou di Gabinete Eman.

Prome cu e presupuesto a yega parlamento diferente organo di conseho manera Algemene Rekenkamer y Raad van advies a indica na gobierno cu e presupuesto no ta apto pa por wordo trata den parlamento pa diferente motibo entre otro e parti irealistico, cu e lo ta incompleto y incumplimento di diferente reglanan presupuestario y leynan. Gabinete Eman a ignora e conseho y a continua su rumbo. Ora di tratamento di e presupuesto den parlamento tur miembro di parlamento a haya e analisisnan di e organonan di conseho y tawata conciente di e hecho cu loke ta bay wordo trata ni mester a yega parlamento. Cual riba su mes ta un señal cla cu cosnan no tawata bon! Door di esaki y incumplimento di parti Gabinete Eman a conduci na e KB imponi cual a indica cu un investigacion mester a tuma luga. E investigacion cu a tuma luga a confirma e parti irealistico di e presupuesto. Esaki kiermen cu parlamentarionan cu a aproba esaki sea ta incapaz y of no a studia nan documentonan manera mester ta demostrando iresponsabilidad, curashi, y deficiencia den nan manera di pensa! E ta obvio cu parlamentarionan asina no merece confiansa di e ciudadano pasobra ta apoya algo cu ta malo y cu consecuencia pa e pueblo di Aruba.

Manera ta conoci caba e presupuesto 2014 a wordo adapta y aproba recientemente door di mesun fraccion di AVP. Lamentablemente e biaha aki no tawatin cuestionamento tampoco ni riba 2014 pero tampoco e calculacionnan multi-annual. E resultado di evaluacion di CFT tawata uno di spera señalando cu ainda e presupuesto lo ta incompleto y cu e calculacionnan multi-annual no ta bon splica den sentido cu no tin berekening y analisis con ta yega na cierto cifranan. Den e carta cu CFT a manda pa gobernador e colegio di supervision ta indica cu Minister di finansas a pidi CFT pa conseho riba presupuesto 2015. CFT na su luga a señala cu nan lo no por hasi esaki ya cu no tin base legal. Es mas e propio CFT a recomenda gobierno di reino pa pone un AMvRB pa asina por keda monitorea full e proceso presupuestario y maneho financiero durante tur e añanan aki cu ta bini indicando cu practicamente e parlamentarionan di AVP no ta sirbi pa hash nan trabou!

Hoben a drenta cas y haya doño riba cama

SAN NICOLAS—Asistencia di Polis a wordo pidi diahuebs 00.45, na un cas den Hildebrandstraat, na unda un homber a drenta cas. Eynan e muhe B, cu e yiu homber di e doño di e cas, a drenta den su cas dor di bentana y a spanta ora cu el a mira B, drumi riba cama, el a core bay. E tata tambe tabata na e sitio. Polisnan a bay na Weg Fontein, pero no a haya e yiu J.K. Central wordo poni na haltura.



Buki "Glanzende Schoenen" entrega na Minister Alfonso Boekhoudt

DEN HAAG – Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt a ricibi un ehemplar di e buki "Glanzende Schoenen" for di man di su autor Irma Grovell.
E buki tin como tema central con asuntonan for di pasado cu no ta resolvi tin su influencia riba e presente.
E storia ta bay over Crystal, un abogado hoben y ambiosoa cu a lanta na Aruba, a termina su estudio na Hulanda y ta enfrenta problemanan den su relacionnan. Pa motibonan familiar e ta bay Aruba y aki e ta drenta den combersacion cu su mama, kende di su banda ta conta tocante su bida y e pleitonan cu e tabatin cu tata di Crystal.

Na Aruba Crystal ta wordo confronta cu acontecimentonan profundo for di su pasado cu ta habri su wowo y e ta bin na realisa loke tur e añanan ey e no kier a mira. E ta na tempo ainda pa salba su relacion?
Irma Grovell pa añanan a traha den enseñansa como maestra di Ingles. Semper e tabatin un interes grandi pa scirbi, pero te awor numa el a dicidi di cuminsa scirbi. Despues cu Irma a sigi un curso pa escritor, el a cuminsa pone su emocionnan den storianan cortico.
Esaki a resulta den e buki di storia "Kralen uit de Cariben", cu tabata su debut como escritora. "Glanzende Schoenen" ta su di dos buki.

Ladronnan a bay cu seis carne

MACUARIMA—E hombe T.B. diahuebs 08.00, a bay warda di Polis di Macuarima, pa duna keho di desaparicion di seis carne. E ta bisa cu e ta doño di un cunucu na Ayo, pariba di Ayo Rock Formation. Segun su declaracion, diaranson el a bay for di e cunucu y a laga e cura bon cera. Diahuebs mainta el a bay pa duna e bestianan cuminda y a buscanan tur caminda, pero no a topa cu nan. E ta bisa cue cura ta hopi halto y nan no por Sali sin ayudo di hende. Supuestamente nan a wordo horta. Polis a tuma e keho.

Doño ta Sali hospital y haya su auto riba palo

ORANJESTAD—POLISNAN a bay diahuebs 10.45, na e parkinglot di Hospital pa un destruccion. Eynan e muhe W, ta bisa cu el a para su auto 08.30, ya bay hospital. Ora cu el a bolbe 10.20, el a mira cu dos tire a wordo kita completo for di e tire y nan a laga e auto riba palo. . Ta trata di un Chevrolet Spark 2009 di 4 porta. Polis a tuma e keho.

Pago di *"studielening"* pa studiantenan di Merca y Latino-America

DEPARTAMENTO di Enseñanza Aruba (DEA) su seccion di Studiefaciliteiten ta informa cu nan ta procesando e di dos pago di Arubalening pa e aña escolar 2014-2015 pa studiantenan na Merca.

Un di e rekisitonan cu e studiantenan mester cumpli cune pa Directie Financiën por efectua e pago ta cu e studiantenan mester entrega nan resultadonan oficial di aña escolar 2013-2014 of un copia di nan diploma. Seccion Studiefaciliteiten a tuma nota cu tin varios studiante cu no ta cumpli cu e rekisito aki y pa e motibo aki a dicidi di tuma contacto directo algun siman atras cu e studiantenan via email. Lastimamente seccion Studiefaciliteiten ainda no a ricibi e informacion necesario di e studiantenan aki.

Nos ta pidi encarecidamente pa e studiantenan controla nan email pa di e forma aki nan por ricibi informacion tocante e rekisito(nan) cu nan mester entrega (via email) na seccion Studiefaciliteiten.

Nos ta spera cu por medio di e notificacion aki e studiantenan por tuma contacto lo mas lihe posibel cu DEA su seccion Studiefaciliteiten y cu nan manda e informacion necesario pa por ricibi e di dos pago di e Arubalening pa e aña escolar aki.

Pa mas informacion por acudi na nos website Enseñansa Aruba | www.ea.aw.

Tambe por haya nos riba Facebook na: facebook.com/educationaruba caminda regularmente nos ta publica informacion nobo.

Directorado di Enseñansa a otorga e "Erasmus Charter for Higher Education"

DIALUNA 1 di december 2014 e Directorado di Enseñansa di Commission Europeo, a otorga e "Erasmus Charter for Higher Education" na Universidad di Aruba (UA). E charter aki ta duna entrada na e programa di Union Europeo cu yama Erasmus+. Erasmus+ ta e programa di subsidio Europeo pa enseñansa, hubentud y deporte. E idea di e programa ta pa hende desaroya nan mes continuamente pa medio di enseñansa, programanan educacional y enseñansa no formalisa: siña un bida largo. Cu e Erasmus Charter e posibilidadnan pa studiantenan di UA intercambia cu universidadnan Europeo cu ta partner di UA of pa tin pasantia (stage) na Europa ta mas amplio. Pa medio di e Erasmus Charter studiantenan di UA por ricibi sosten financiero (beurs adicional) di Europa. Un periodo di estudio den exterior asina ta financieramente mas accesibel pa nos studiantenan.

E Erasmus Charter tambe ta ofrece na UA posibilidad pa sosten financiero pa intercambio di staf y participacion na proyectonan di investigacion y enseñansa Europeo hunto cu universidadnan Europeo partner. E peticion y logro di a ricibi e Erasmus Charter ta un paso importante den e maneho nobo di internacionalisacion di Universidad di Aruba, caminda colaboracion y intercambio di talento cu institutonan di enseñansa superior y investigacion ta un meta primordial.
Por haya mas informacion encuanto Erasmus+ na www.erasmusplus.nl
Pa mas informacion encuanto e maneho di internacionalisacion di UA y Eramus+, por fabor tuma contacto cu patrick.arens@ua.aw of jona.israel@ua.aw.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 05 - 08 December 2014

t'e 11or mainta

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.54	1.56	1.58
Engelse Pond Sterling	2.73	2.78	2.84
Zwitserse Frank per CHF. 100	182.96	183.68	184.48
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	146.40	147.74	149.22
Euro per XEU. 100	218.18	220.17	222.39



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Foundation Aruba cu Aruba Crafty Hands den Fort Zoutman awe y mañan

FOUNDATION Aruba ta presenta Aruba Crafty Hands den Fort Zoutman cu ta un evento anual, unda hopi artesano ta reuni y mayoria di nan tin e Seyo di Artesania caba.
Den un ambiente di Pasco esaki lo tuma lugar awe diasabra y mañan diadomingo 7 di december for di 5'or pm pa 10'or pm.
Aña pasa e evento aki a wordo inaugura pa Minister di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura, sr. Otmar Oduber, kende a gusta e actividad y di mira asina tanto producto di calidad cu el a declara e evento aki un evento anual.
Fundacion ta agradecido na Minister Oduber hunto cu e teamnan di ATA y DCA pa duna nan apoyo un biaha mas e aña aki.

P'esey Fundation Aruba ta presenta, un biaha mas, un grupo talentoso di artesano cu ta traha nan productonan na Aruba mes y 100% na man!
E pueblo di Aruba por bin y disfruta un ambiente di Pasco cu cuminda, co'i bebe, musica y entretenimento en bibo.
Tin variacion di obranan di e artesanonan cu prijs pa tur hende y pa henter famia, tanto mucha chikito, hende muher, hende homber, pa cas, pa decora e oficina, etc. Esaki ta acesible pa bo cumpra directamente for di e artesano, sin intermediaro.

Fundacion ta orguyoso di lo cual nan a logra den e aña aki y e aceptacion cu nan a ricibi for di e comunidad. Nan a haci varios evento na unda nan a pone e artesanonan den contacto cu e cliente – tanto hende local como nos bishitante, turistanan di varios caminda rond mundo.
Esaki como e prome meta. Fundacion ta hasta duna e posibilidad pa algun di e artesano pa cuminsa su mesun negoshi, cual t'e otro meta di nan.
Nan a bira conoci y reconoci pa varios hotel y negoshi cu ta pidi nan producto di nan artesanonan.
Tambe e fundacion ta ser acerca pa otro organisadornan caminda presencia di e artesanonan ta ser pidi den diferente tipo di evento aki na Aruba.
Foundation Aruba ta gradici no solamente Minister di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura, ATA y DCA, pero tambe na Museo Historico Arubano, UNOCA y Print Media.

Sra. Carina Molina, Presidente di Foundation Aruba ta extende un invitacion na pueblo, amantenan di artesania, nos bishitantenan pa bin Fort Zoutman/Museo Historico Arubano y den un ambiente di Pasco cumpra nan obra of regalo pa un ser keri. 'Aruba Crafty Hands' su entrada ta completamente gratis!

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar:

Hulanda ta acepta proposicion di Aruba

MINISTER Michelle Hooyboer-Winklaar recientemente a ricibi e bon noticia cu Ministerio di Enseñansa, Cultura y Ciencia (OCW) di Hulanda ta bay di acuerdo oficialmente cu e plannan di Aruba pa sigui garantisa e continuidad di reconocimento di diplomanan di Havo y Vwo di Aruba. E confirmacion aki ta bin despues di varios luna di preparacion y deliberacion entre e diferente partnernan envolvi.



Minister Hooyboer-Winklaar ta sumamente contento cu e resultado aki y ta menciona cu e tabata tin tur confiansa cu e proceso lo a conoce un resultado positivo pa nos enseñansa y nos studiantenan di Aruba. Tabata tin varios detaye cu ainda mester a wordo discuti pero desde e principio caba Hulanda tabata hopi positivo cu e plan cu Aruba a presenta.

Loke Minister Hooyboer-Winklaar kier enfatisa ta cu for di comienso di e proceso tabata tin un compromiso cu Hulanda pa yega na un areglo mutuo y cu mester perhudica ningun studiante di Havo of Vwo of lo mester core peliger cu reconocemento di nan diploma. E spirito di e protocol entre Aruba y Hulanda ta pa hustamente traha hunto pa yega na garantisa e reconocemento di e diploma y niun momento pa perhudica grupo di studiante.

Na aña 2012 Aruba a firma un protocol cu Minister di Enseñansa di Hulanda riba diferente tereno incluyendo e parti di e examen y diplomanan di HAVO/VWO. Na e momento ey Aruba tabata e unico di e islanan den reino cu a firma e protocol mustrando asina cu nos ta pro activo y cu nos tin un compromiso serio cu e calidad di nos enseñansa. Mientras tanto Sint Maarten tambe a firma un protocol similar cu esun entre Aruba y Hulanda/OCW.

Aruba y Hulanda a palabra un introduccion di e cambionan den fase pa asina duna Aruba e espacio pa na un manera responsabel por defini kico precies mester ahusta y na ki manera lo haci e ahustacionnan necesario mirando e contexto specifico y necesidadnan di Aruba.

Ta garantisa reconocemento di diplomanan di HAVO/VWO

E proceso pa yega na e plan di maneho y implementacion di e "aanscherping exameneisen HAVO/VWO" a wordo guia den un forma hopi responsabel, cu participacion di e diferente actornan pa asina crea un base solido y traha na e condicionnan necesario pa por realisa e cambionan. E punto di salida di Minister Michelle Hooyboer-Winklaar semper tabata cu e proceso aki mester bay den fase y mester wordo carga door di tur esunnan envolvi unda hunto ta defini e direccion y traha pa crea e condicionnan necesario pa nos por implementa e cambionan. Segun Minister Hooyboer-Winklaar asina aki so nos por garantisa exito.

Hulanda tambe a reconoce e importancia di esaki y a duna nos e espacio pa por traha y introduci e cambionan den diferente fase. Tur esaki manteniendo nos propio enseñansa cu ta relevante pa nos contexto y necesidadnan specifico y tambe manteniendo e conexion cu Hulanda.

E implementacion oficial ta start aña escolar 2015-2016 y nos ta mira cu lo por finalisa full e proceso aki den un periodo di tres aña. E cambionan ta encera entre otro introduccion di normanan mas estricto pa examen, introduccion di un rekentoets como parti di e exigencianan di examen, ampliacion di e vakkenpakket y introduccion di vaknan nobo den e curriculum di Havo y Vwo.

Na November 2013 Departamento di Enseñansa a comunica un parti di e ahustacionnan aki caba den cuadro di "aanscherping di exameneisen HAVO/VWO". Den e carta di Departamento di Enseñansa ta poni specificamente e ahustacionnan y termino di implementacion di e cambionan pa ambos HAVO y VWO. E ahustacionnan aki ta trata specificamente e parti di normanan di examen.

Pa por completa e proceso di aanscherping exameneisen a instala na comienso di aña un comision AVO bou di guia di Departamento di Enseñansa y cu participacion di e diferente partners pa asina haya input di tur esunnan concerni y pa discuti y defini hunto e cambionan cu ainda ta necesario pa Aruba riba nivel di contenido y vakkenpakket. E comision AVO ta consisti entre otro di representantenan di Examenbureau, Afdeling Curriculum Ontwikkeling y Afdeling Maneho di Departamento di Enseñansa, AvondHavo, Colegio San Nicolas y Colegio Arubano.

E resultado di e comision aki ta un plan di maneho y implementacion cual version final a ser presenta na Minister Hooyboer-Winklaar y cu a ser sosteni pa e mandatario. Un carta oficial hunto cu e proposicion y un descripcion di e proceso a ser manda pa Minister di Enseñansa di Hulanda. Den espera di e reaccion oficial di Hulanda a tene e ultimo lunanan diferente "video conference" cu Ministerio di OCW caminda cu Hulanda ta mustra cu nan ta hopi positivo cu e stapnan cu Aruba ta tumando. Segun Minister Hooyboer-Winklaar nos ta cla pa cuminsa implementa. Nos tin un bon plan di maneho y nos tin e reaccion oficial di Hulanda sosteniendo esaki.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta reconoce cu esaki tabata un proceso sumamente intensivo y alabes hopi positivo pa Enseñansa y pa Aruba. Minister ta hopi satisfecho cu e proceso y tambe cu e resultado final y ta gradici y felicita tur actor cu a traha duro pa por haci esaki posibel. Specialmente Directie Onderwijs y e Commissie AVO tabata tin un rol hopi crucial den tur esaki. Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta finalisa bisando cu esaki ta un logro grandi pa Aruba y cu nos lo sigui cu e trabou pa por keda garantisa e "gelijkwaardigheid" y reconocemento continuo di nos diplomanan di HAVO y VWO.



Pa liderazgo di Campeonato den ultimo fecha di SUBWAY CUP!!!

Siman a habri na Solito cu RCA "Interprint" derotando La Fama 2-0 den division mayor U-18 cu golnan di Juji y Alexander. Diaranson anochi e mesun dos organisacion a bolbe topa otro pero den Division Honor. E partido a termina sin gol pero cu "los tricolores" bombardiando e arco berde. E keeper di la Fama a luci bou lata y hasta un pinalti e la saca.

Diahuebs anochi na Arena River tawata di bishita, cu 2-0 RCA "Welcome Back Snack" ta gana cu golnan di Jeanpierre v/d Linden y Joel Rodriguez. Fin di siman lo ta uno candeloso cuminsando diabierna anochi na Stadion CDFF Dames RCA "Neutrogena" vs Abejas di Dakota. Diasabra mainta RCA "Guardian Group" Babie y RCA "Subway" Lifida A lo ta di bishita na Santa Fe.

Diasabra atardi pa 3:30 pm RCA Arena lo ta full arma pa cinco wega di futbol. Britannia Menor lo ta bishita den Arena pa topa RCA Insel Air cu ta invicto den U16. Pa 5:30 lo continua cu cuatro partido di fedeveta unda 35+ y 50+ lo mira accion den semi final. Ambos ekipo di cas "INTER" lo ta den bataya pa bay final. Diadomingo atardi 6or un "tabla lo bula" den Dakota ora RCA "Big Wheel Lottery powered by Powerade" topa cu e "Hulknan" di Bubali den ultimo fecha Subway Cup 2014. Soldaatnan Tricolor lo bini por la goma pa coi 3 punto y cera 2014 como lider di Campeonato.

Manera semper nos Bar y Cushina na RCA Arena bon surti bou guia di Lady Irene. Pasa pa bo sticker "RCApaBida" cu ta costa solamente Awg 1,00 pega na bo auto y yega nos yena stadion cu ambiente tricolor. Semper cu RESPET pa referee y contrincante.

The Casino na Radisson lo ofrece

Dos torneo excitant



E casino na Radisson ta invitando fanaticonan y amigonan pa forma parti di e fiesta riba dia 12 y 26 di December, ora cu e ultimo dos torneonan di slot lo tuma luga pa e aña aki. Registra pa 6:30pm, y cuminsa hunga pa 8'or di anochi pa premionan generoso, consistiendo di $500 pa e prome luga, $300 pa e di dos luga y $200 pa e di tres luga, mientras cu esunnan cu keda na e di cuater te cu e di ocho luga lo ricibi $50 na hugada gratis, tur pa un buy-in rasonabel di $10 y un re-buy di $5.

Bishitantenan na e Casino na Radisson tambe por participa den e promocion dibertido di Spin e Jingle Wheel, cu sorteonan anima tur diaranson y diahuebs di 9'or, 10'or y 11'or di anochi, premiando nan cu premionan di cash, macutunan di regalo y compras gratis na Super Food y Kooyman Home Improvement Store. E promocion ta conclui riba dia 22 di December, cu un Fiesta di Aprecio di Bishitante, cu entretenimento en bibo, pasapalo y un sin fin di mimosa.

Mientras cu nan ta na e casino, hungadonan ta invita pa aplica pa e Player's Membership Card y gana punto y premio cada biaha cu nan hunga, cu dos biaha punto riba dialuna, diaranson y diabierna di 12'or di merdia pa 4'or di atardi y riba diasabra y diadomingo di 4'or di atardi pa 8'or di anochi; tres biaha punto riba diamars y diahuebs di 10'or di anochi pa 2'or di marduga.

Aki por mira e ganadonan di e ultimo torneo di slot cu a tuma luga, disfrutando di 31 participante cu a completa 10 ronda dibertido durante e torneo. E dos ultimo torneonan pa e aña aki ta programa pa tuma luga dia 12 y dia 26 respectivamente.

Bishita e Casino na Radisson, unda hungadonan ta gana y ganadonan ta hunga, habri di 12'or di merdia pa 4'or di marduga y riba diasabra y diadomingo di 11'or di mainta pa 4'or di marduga.

Stiching Marlins Sport Aruba
Ta celebra un temporada di ABBA 2014/2014

Cu no menos cu un record di 5 team na caminda pa Campeon!

E organisacion di Marlins ta celebrando un temporada record demostrando cu e dedicashon y amor di e muchanan pa e deporte di baseball ta uno di elogia.

Segun President di Marlins, Sr. Milton Croes: "E hecho cu a clasifica den 4 categoria ta di elogia y celebra." Sr. Croes ta subraya "Cu pa clasifica 3 team den categoria 9/10 ta algo historico y casi imposibel pa iguala. Un pabien y danki na nos muchanan, coachnan, team moms, mayornan, sponsornan y na e famia completo di Marlins. Teamwork y sacrificio ta algo incomparabel den nos organisacion."

Nos chikitinnan di categoria 5/6 Marlins Hawaiian Punch a gana e wega decisivo di semi-final contra White Sharks diaranson anochi terminando na 2Wins-1Loss. Y lo enfrenta Hurricanes diasabra y diadomingo pa 9or di mainta na Grasshoppers Ballpark na Ayo.

Den categoria 7/8 e team di Marlins Kellogs tambe a hunga un wega decisivo contra White Sharks terminando e serie na 2Wins-1Loss. Y lo enfrenta den final e team di Hurricanes ariba diasabra cu diadomingo pa 11or na veld di Grasshoppers na Ayo.

Den categoria 9/10 a clasifica pa semi-final tur 3 team di 9/10. Marlins High Performance, Marlins AWA y Marlins Guardian Group.

Den semi-final Marlins AWA a termina contra Centro di Bario Noord 2Wins-0Loss y Marlins High Performance a termina contra Marlins Guardian Group 2Wins-0Loss. E dos teamnan di Marlins lo enfrenta otro ariba diasabra cu diadomingo pa 10or di mainta na veld di Tanki Leendert. Asina sigurando MARLINS como campeon den e categoria aki.

Den categoria 15/16 e team di Marlins Gatorade lo enfrenta e team di Blue Claws pa 1or di atardi e weekend aki ariba veld di Nadi Croes/Crismo Angela.

Nos kier a invita fanaticonan di Marlins pa bin apoya nos muchanan e weekend aki. Ole…. Ole Ole Ole…Nos ta Marlins….Nos ta Marlins (2x)….Campeon!!!

Stichting Marlins Sport Aruba (SMSA) tin como meta e desaroyo di muchanan den e deporte di baseball cuminsando for di 4 aña di edad. Actualmente nos organisacion ta consisti di dos team di categoria 5/6, dos team di categoria 7/8, tres team di categoria 9/10 y categoria 11/12 te cu 15/16. Pa mas informacion por bishita nos riba Facebook/MarlinsAruba.



Categoria 5/6

Sat	12/6/2014	9:00am	TBP		MARLINS HAWAIIAN PUNCH	HURRICANES MARIO SPORT SHOP	Grasshoppers ball park (Ayo)
Sun	12/7/2014	9:00am	TBP		HURRICANES MARIO SPORT SHOP	MARLINS HAWAIIAN PUNCH	Grasshoppers ball park (Ayo)

Categoria 7/8

Sat	12/6/2014	11:00am	TBP		POSITION/TBD	MARLINS KELLOGS	Grasshoppers ball park (Ayo)
Sun	12/7/2014	11:00am	TBP		MARLINS KELLOGS	POSITION/TBD	Grasshoppers ball park (Ayo)

Categoria 9/10

Sat	12/6/2014	10:00am	TBP		MARLINS HIGH PERFORMANCE POOL 2	MARLINS AWA POOL1	Jeugd Tanki Leendert # 1 (Marlins)
Sun	12/7/2014	10:00am	TBP		MARLINS AWA POOL1	MARLINS HIGH PERFORMANCE POOL 2	Jeugd Tanki Leendert # 1 (Marlins)

Sat	12/6/2014	1:00pm	TBP		MARLINS GATORADE	BLUECLAWS	Nadi Croes / Crismo Angela
Sun	12/7/2014	1:00pm	TBP		BLUECLAWS	MARLINS GATORADE	Nadi Croes / Crismo Angela

*Schedule di ABBA




MARLINS


MARLINS






Marlins
BK


397 FT





Prome
Ganado nan

"Feel the Christmas vibe Campaign"

Diahuebs ultimo Glitz Casino a lansa su grandioso campaña pa fin di aña!
Gana entre otro $2000 , $1000 ,$500 y hopi mas tur diahuebs , diabierna, diasabra den luna di december lo tin partimento di premio cuminsando for di 9:00 di anochi . Pa ricibi un coupon ta masha facil pa cada 25 punto acumula riba carchi miembresia , same suite black of pa cada 25 dollar bet na Race & Sports book . Tirzane Cordeiro a sigui informa cu lo tin un premio progresivo cu lo subi tur dia cu e no wordo gana cu $500.

Pa mas informacion bisti Glitz Casino Facebook page of yama 58733-99. Feel The Vibe





Durante apertura di e rotonde

Un bunita sorpresa pa Fundacion Sonrisa

Durante e apertura di e rotonde di aeropuerto decora cu luznan di Pasco, Aruba Airport Authority N.V. (AAA) a sorprende e miembronan di Fundacion Sonrisa cu un bunita donacion. Miembronan di Fundacion Sonrisa tabata invitadonan special pa e apertura di e rotonde y no tabata na altura di e donacion sorpresa. AAA a ricibi e peticion door di Fundacion Sonrisa pa nan necesidad pa traha un cushina na nan facilidad. Esaki tabata un bunita ocasion pa sorprende nan cu un check cu un suma cu lo cubri e gastonan di construccion di e cushina pa e fundacion.

"Nos ta sinti cu e ta nos deber pa duna bek na nos comunidad. Fundacion Sonrisa ta traha duro pa yuda muchanan cu necesidad special. Nos ta balora nan esfuersonan y a dicidi pa sorprende nan cu e donacion. Nos ta sigur cu e miembronan di Fundacion Sonrisa lo haci bon uzo di e cushina nobo ora e keda cla," asina Director Operations di AAA Sr. Jurgen Benschop cu a duna e check na Fundacion Sonrisa a bisa.

E potret ta ilustra momento cu e check a wordo duna na Fundacion Sonrisa door di Sr. Benschop.



Mislady Fingal Cervera

A celebra cinco aña den e departamento di Activities

Famianan cu ta pasando nan vakantie na Caribbean Palm Village Resort ta considera e coordinador dinamico di actividad na e resort como nan mesun miembro di famia. Hopi biaha nan ta dun'e credito pa e exito total di e estadia di nan famia na e resort, ya cu e ta tene huespetnan di tur edad activo y entreteni, hungando Bingo, haciendo aerobics den awa, disfrutando di actividadnan di grupo y inventando weganan nobo cu e mesun hopi entusiasmo cu e tabatin riba su prome dia di trabou.



Mislady a cuminsa na Caribbean Palm Village Resort den e restaurant, pero danki na su habilidadnan excepcional di anda cu hende el a wordo cambia pa e departamento di activities. Mislady ta corda cu diesseis aña pasa el a bin Aruba for di Havana, Cuba, pa ta un di e streanan di e Havana Tropical review den e Alhambra Roseland ballroom. Un hoben Arubiano a bai cu su curason y ora cu Mislady su contracto a caba riba e isla, el a sigui su tras bek pa Cuba, unda el a pidi e tata di Mislady pa su permiso pa casa cune. Mislady a bisa si y el a sigui su amor y su destino bek pa Aruba.

Feliz casa ya pa diescuater aña, awo e ta e mama di dos yiu, un mucha homber di 13 aña y un mucha muhe di 2 aña, y e ta uza su habilidadnan como un mayor na trabou, e ta bisa, y ta enamora cu cada aspecto di e interaccion cu huespednan y coleganan.

Gerencia, miembronan di directiva y empleadonan a bini hunto cu gerente general interino Astrid Muller pa duna Mislady pabien cu su aniversario di carera, y nan a gradici'e pa e hecho cu e ta bin trabou tur dia cu un gran compromiso, cual a contribui na e nombracion di su departamento como e prome finalista den e competencia di Departamento di Aña.

Su energia y iniciativa tambe a resulta den hopi premio di "extra mile," ya cu regularmente e ta haci e extra esfuerso y ta bai mas leu cu su responsabilidadnan normal. Recientemente nomina pa e titulo di Empleado di Cuartal, Mislady ta un tremendo bentaha na e resort, y nos ta spera cu e ta prepara pa hinca por lo menos cinco aña mas den e departamento di actividad, Muller a bisa.

Awards Night

Fundacion Dynamic Talents riba Freewinds



Diasabra 29 november 2014, a tuma luga otorgamento di "Most Outstanding Student Awards 2013/2014" di e Fundacion Dynamic Talents, cual ta un fundacion di un grupo di studiante di Hospitality sector di EPI. E evento a tuma luga ariba e barco crucero Freewinds, unda tambe por a aprecia e palabranan di bonbini for di e port captain Kenneth Weber. E fundacion Dynamic Talents encabesa pa e presidente Gideon Geerman tin como meta pa stimula y motiva e hobennan pa studia. E anochi tawata yena cu presentacionnan fantastico di hobennan masha talentoso den area di baile y canto. A presenta e grupo "Youth Ballet Companionship' di scol di baile Club di Movemento bou guia di Samantha Wistera cu a presenta un bunita baile di wals tipico di Aruba.

A presenta e cantante Andres Lopez unda e la presenta dos cantica den un version unico di 2 cantica den uno. Tambe a haci un presentacion e hoben guitarista Ricardo Aniasgo cu dos cantica. Presente pa otorgamento di e reconocimentonan tawata Minister di Labor, asuntonan Social y Hubentud, Sr Paul Croes. Tambe Minister Croes a hiba palabra unda e la duna un splicacion elocuente cu hobennan ta wordo forma bou di hopi presion mescos cu formacion di un diamanta, pa asina bira un hoya - asina hobennan tambe ta briya como persona prepara pa hiba Aruba dilanti y tambe a recorda cu tur eseynan no por tawata posibel sin e dedicacion di mayornan y docentenan cu dia den dia afo ta guia hobennan cu hopi pasenshi y amor.

Despues a sigui conhuntamente cu e presidente di e fundacion e otorgamento di e reconocimentonan cu bay pa e siguiente miembronan cu durante un aña escolar a dedica na stimula y yuda hobennen progresa den nan estudio. Most Outstanding Student award a ser entrega na; Jacky Lopez, Raul Vasquez, Dextor Lacle, Kyle Ruiz, Lorenzo Dirksz y Kimberly Corner. Un danki a bay na diferente sponsornan pa cu e evento y tambe na e barco crucero Freewinds cu hopi biaha ta colabora cu evenementonan caritativo pa Aruba. AFM Aruba tawata e media exclusivamente invita pa cover e awards night aki.

Kiwanis Young Professional Aruba ta organisa

"Christmas in a Box"



Kiwanis Young Professional of Aruba (KYPA) ta un organisacion di profesionalnan hoben cu tin como meta primordial pa duna importancia na balornan humano y spiritual. Adicional KYPA ta encurasha nos hendenan pa tin un relacion mas miho cu nos comunidad. Tambe KYPA ta promove excelencia social den comercio y den nos profesionalnan.

Den e luna di December ta un luna sumamente special tur parti di mundo. Un luna yena cu extra atencion pa famia y comunidad. KYPA un di su meta ta pa yuda gruponan mas vulnerabel den comunidad. Ya pa 3 aña caba KYPA ta organisa 'Christmas in a Box'. E meta tras di e proyecto aki ta pa duna importancia na e acto di "duna". Durante e temporada nan di fiesta ta un custumber na Aruba cu famianan ta duna otro algun aprecio. KYPA di su banda kier duna e oportunidad na e comunidad di Aruba pa comparti cu otronan den necesidad.

Ta den e cuadro aki cu durante e fin di siman venidero cu KYPA lo ta na SuperFood Plaza pa asina brinda e oportunidad pa por deposita cualkier contribucion den e cahanan cu lo bay tin disponibel. Ta duna preferencia na e siguiente contribucion: 1) Comestibel 2) Coy hunga 3) y donacion monetario tambe ta posibel si ta desea esaki.

Tur e contribucionnan cu wordo ricibi, lo wordo empaca den un caha y cu cual lo wordo distribui su siguiente fin di siman na diferente famia cu tin necesidad pa e temporada di fiesta. KYPA lo t'ey presente na SuperFood Plaza Diasabra December 6, 2014 for di 12pm pa 8pm y tambe KYPA lo t'ey presente un bes mas na SuperFood Plaza Diadomingo December 7, 2014 for di 10am pa 2pm. Si ta desea mas informacion tocante 'Christmas in a Box' por tuma contacto na 5636494. Siguramente KYPA kier gradici SuperFood pa e oportunidad brinda pa asina e proyecto di 'Christmas in a Box' sigui su caminda na bienestar di e comunidad.




"Ami tambe a yuda"
Kiwanis


SUPER FOOD
Kiwanis
Christmas in a box




Kiwanis




"Ami tambe a yuda"

POLIS ta un trabou di RIESGO y di hopi SACRIFICIO



Prome Minister Eman honra pa entrega diploma na miembronan di KPA y GC

Prome Minister Mike Eman, den ausencia di Minister di Husticia, Arthur Dowers, tabatin e honor y orguyo di por entrega un cantidad di diploma na miembronan di Cuerpo Policial cu a finalisa nan respectivo curso of opleiding.

Tambe tabata presente n'e ceremonia aki miembronan di Guardacosta cu a finalisa nan curso di BAVPol (Buitengewoon Agent van Politie). Prome Minister Eman den su discurso, unda miembronan di famia di esnan cu a haya diploma tambe tabata presente, a resalta e trabou dificil cu e miembronan di Cuerpo Policial tin compara cu otro profesionnan, unda cu nan ta hopi biaha ausente di eventonan familiar importante. "Cada bes cu nos ta para aki pa entrega un certificado, nos ta sinti un orguyo cu ciudadanonan di nos pais ta haci e escogencia pa pone nan bida, pone nan oranan (cu pa otronan ta oranan liber) disponibel pa cuida e siguridad di nos pais y nos ciudadanonan ..."

Pero tambe e mandatario a señala cu tin biaha niun hende ta realisa kico e trabou ta encera, cuanto sacrificio e ta nifica di e persona y su famia, unda cu hopi biaha no por ta presente na actividadnan social of celebracion di logro di yiunan. Y cu ser Polis ta un trabou cu riesgonan grandi, peligro pa nan bida, un trabou cu retonan grandi pa mantene nan postura. Prome Minister Eman a duna un ehempel, esta e caso na Merca unda Cuerpo Policial ta bou di un ola di critica encuanto cuanto violencia ta permisibel di esun cu ta pone ordo versus e ciudadano en cuestion. "E ta un peso hopi grandi riba esnan cu tin e derecho pa pone ordo y disciplina pa sinti con e por ehecuta su responsabilidad legal cu e tin como Polis y na mesun momento protege derecho di e ciudadano.

Despues di un acontecimento tin bes e ta mustra facil pa por husga, pero acontecimentonan ta bay cu un rapidez hopi grandi y decisionnan mester cay hopi liher. Por t'e momento ey no por pensa riba kico ta e actuacion mas corecto, pesey e preparacion n'e instituto aki t'asina importante. Loke ta drenta bo mente den e secondenan ey pa actua ta tur e preparacion cu boso a haya tur e añanan cu e instituto a dedica na boso formacion. Pa garantisa cu bo a tuma e postura corecto," Prome Minister Eman a expresa n'e publico. Y a finalisa bisando "amigonan, danki pa ta sirbidor di nos comunidad. Den e añanan cu ta bini nos lo pone hopi atencion riba continuacion di formacion p'esnan cu ta gradua caba por sigui forma nan mes. Y nos kier traha mas riba comunidadnan sano, solidario cu hopi convivencia ... cu lo facilita boso trabou."

E mandatario a expresa di tin hopi orguyo di e instituto cu Aruba tin (Politie Opleidingsinstituut), mas dor di e honor cu el a haya pa entrega diploma na un cantidad grandi di miembronan di Cuerpo Policial y di Guarda Costa di Aruba. Klas KO 2013-2 a haya nan Kaderdiploma: tres oficial di Cuerpo Policial a haya nan diploma MBO-4; un a haya esun di MBO-3, mientras cu klas BOA JUS 2014 a haya nan diploma di "Buitengewoon Agent van Politie (BAVPOL). Esaki tabata e grupo di Guarda Costa.













Paranda cu Balashi ta sigui

weekend aki cu hopi AMBIENTE y PREMIO

E paranda cu Balashi ta sigui e weekend aki den grandi. E unico cerbes nacional di Aruba, Balashi, ta sigui cu e fiesta pa celebra nan di 15 aña cu un paranda tremendo. Pa diabierna awor e paranda ta sigui na Aruba Rumshop for di 7'or pa 9'or di anochi y riba diasabra 6 di december e team di Balashi lo ta na Santa Cruz Bar & Restaurant; tur dos anochi e banda Duro ta percura pa e musica y lo tin diferente wega pa entretene e publico.

Weekend pasa tabatin un ambiente unico na Anytime Bar na Paradera. Un publico masha agradabel a disfruta di e ambiente y di e premionan. E ganado eynan a resulta Edgard Tromp di Paradera, kende a cumpra 2 caha di cerbes Balashi eynan mes durante e evento y a bay su cas cu un mesa di Domingo, un set di domino y no menos di 15 caha di cerbes Balashi!

Continuando cu e schedule, riba dia 12 y 13 di december e paranda lo sigui na Zeerovers y Sividivi Bar & Restaurant y e di 15 paranda, pa cera e periodo di celebracion di e di 15 aniversario di e cerbes netamente Arubano, Balashi, ta tuma luga na Urataca Center na Santa Cruz.

Celebra cu e team di Balashi, cu sin duda tin hopi regalo na final di cada paranda manera ta e regalo di 15 caha di Balashi, mesa di domino y sin lubida e set di domino acerca como premio.














Balashi
Balashi
Balashi
Balashi




PILSENER BEER
PARANDA CU
15
Balashi


DURO
DURO




Old Parr
ANYTIME RES
LIFE FROM A

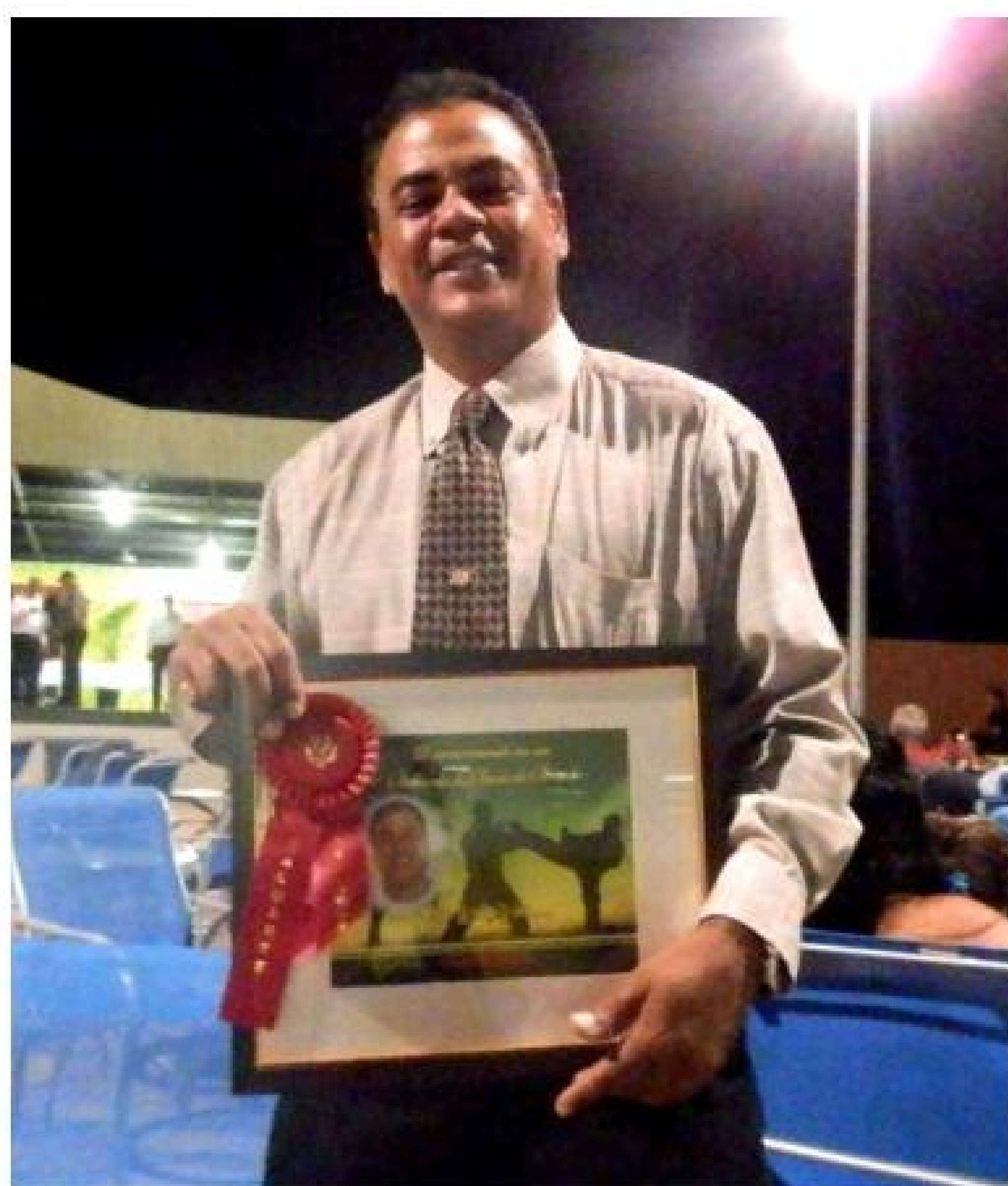

PILSENER BEER
Balashi
PARANDA CU
15
Balashi

Centro di Bario Brazil

Ta duna reconocemento na baluartenan di bario





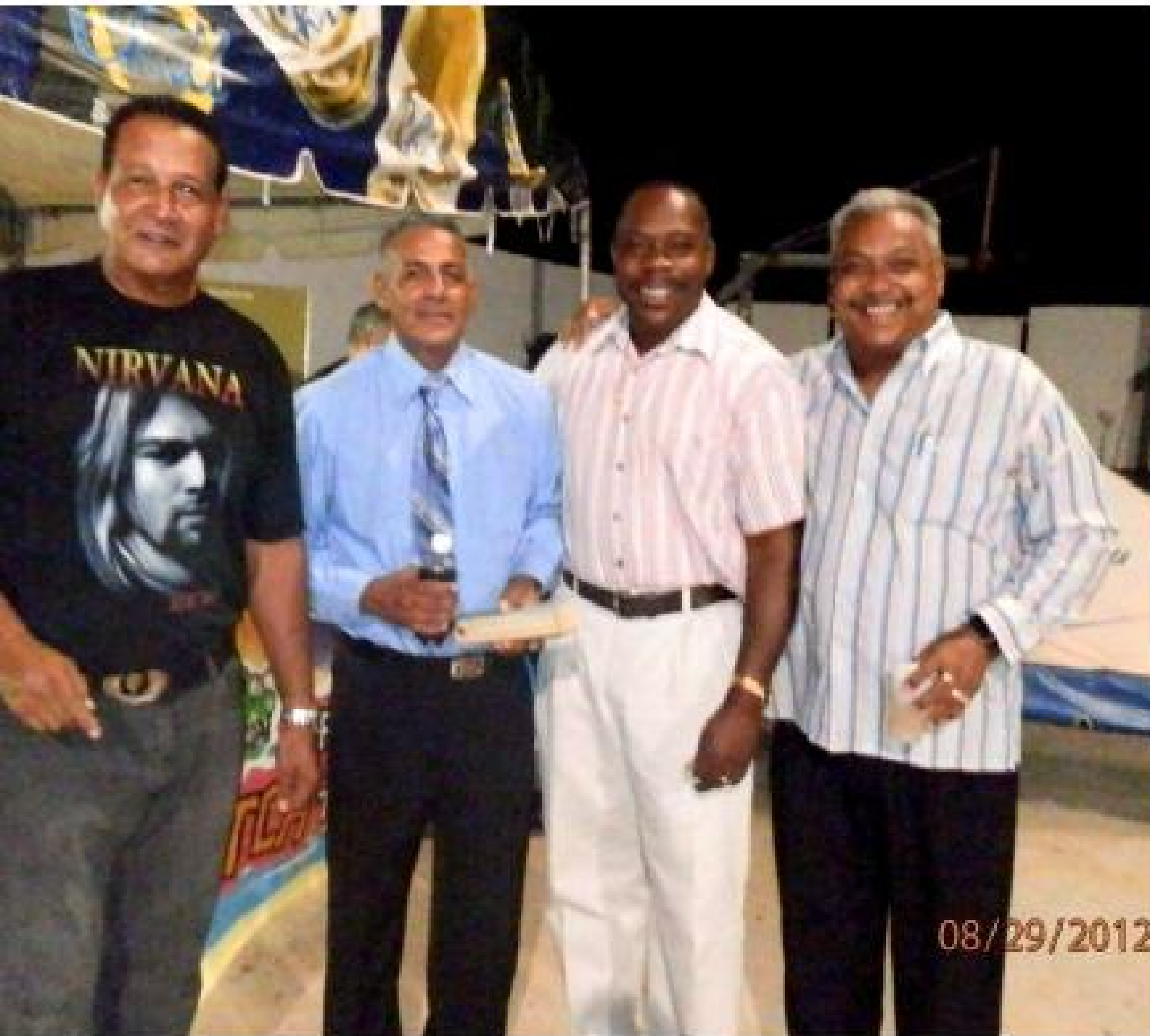




Diadomingo 7 di December ta organisa un "Ban Topa" cu actividadnan manera "Mens erger je niet" , Domino ,Volleyball, un bon ambiente di Disco cu musica di fin di aña y sin laga afo e grupo di aguinaldo mas famoso aki na Aruba , cu ta "Flor di Pasco di Brazil. Ta bay tin un cushina cu cuminda netamente pa recorda nos fiesta di Pasco.
Y pa cera e aña CBB ta bay duna reconocemento di nos baluarte di bario hunto cu e show di tur aña cual ta show di dande,. Tur esaki lo tuma luga dia 28 di December cuminsando pa 6 or atardi den CBB.






NIRVANA
08/29/2012


Budweiser


08/29/2012






08/29/2012

Team di prevencion, Departamento Asunto Social cu

Mainta informativo

Team di Prevencion di Seccion Bida y Famia durante 2014 a traha cu hopi entusiasmo pa brinda su clientenan y pueblo di Aruba diferente programa educativo, enfocando specialmente riba educacion di yiunan.
Durante e aña a draai 7 programa cu tabata e.o.: "Disciplina Consciente", "Comunicacion Positivo", Famia Mixto", "Balansando Stress y Educacion","Relacion entre Pareha", "Sosteniendo mi yiu den su desaroyo".
A participa un total di 116 persona n'e programanan.
Tambe a bay diferente medio di comunicacion elaborando riba e tema nan cu a trata durante e programanan.

Dia 25 di november ultimo riba peticion di algun instancia Team di Prevencion un biaha mas a organisa un mainta informativo na Biblioteca Nacional pa ofrece e trahadornan den ramo social y educacion e oportunidad pa haya mas informacion tocante e fase di desaroyo di mucha y hoben.
Tambe e trahadornan di Departamento Asunto Social a haya oportunidad di experencia kico ta locual e clientenan cu ta participa n'e programanan di prevencion, ta experencia, dor di bisti e pechi di mayor p'e mainta aki.

Sra. Shaska Kock, Psycholoog di Mucha di Departamento Asunto Social conhuntamente cu sra. Corina Linssen y sra. Nichole Kock di 'Tienda di Educacion tabata e oradornan p'e mainta aki.
Durante e mainta aki a trata; Fasenan di desaroyo di mucha entre 0-18 aña; Desaroyo di celebro di mucha y hoben; Diferente tarea di e educador den cada fase di desaroyo; Ehercicionan practico pa cu educacion di mucha y hoben.
Esnan cu a participa n'e mainta informativo aki a indica cu e tabata un mainta hopi informativo y a expresa e deseo pa DAS sigui duna informacion na e forma aki.

Team di Prevencion kier a gradici e oradornan tambe tur cu a participa, cual a haci cu e mainta aki tabata uno exitoso.
Tambe Team di Prevencion kier a desea pueblo di Aruba feliz dianan di fiesta y kier a encurasha tur mayor y educador pa specialmente durante e temporada aki, tuma tempo y refleha riba nos famia y sigui mantene educacion di nos yiunan como un prioridad.









Departamento di Cultura Aruba

Ta apoya Foundation Aruba cu Aruba Crafty Hands

Departamento di Cultura Aruba (DCA) ta apoya Foundation Aruba cu e evento di Aruba Crafty Hands den Fort Zoutman.
Un evento anual na unda mayoria di e artesanonan cu a ricibi nan Seyo di Artesania ta participa. Aña pasa Minister di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura, sr. Otmar Oduber a declara e actividad di "Aruba Crafty Hands, Holiday Shopping Spree Event" como uno anual. Esaki ta un evento dirigi tanto pa local como turista.

E aña aki atrobe e evento aki ta ser presenta den un ambiente di Pasco cu lo tuma lugar awe diasabra 6 y mañan diadomingo 7 di december for di 5'or pm pa 10'or pm den Museo Historico Arubano.
Ministerio di Cultura, ATA y DCA ta apoyando e evento aki cu pa medio di Foundation Aruba ta ofrece nos artesanonan talentoso un oportunidad pa presenta nan obranan di artesania cual ta traha na Aruba mes, ta productonan 100% di calidad y traha na man.

Mayoria di nan a pasa den e proceso di Seyo di Artesania pa ser califica como un producto netamente Arubano.
Seyo di Artesania ta un proyecto di Gobierno cu ta ofrece un oportunidad n'e artesanonan pa registra y presenta nan productonan na DCA pa pasa den e proceso di ser certifica cu e SEYO. Pa otro aña lo bay tin e tienda di artesania riba Zoutmanstraat cu lo brinda nos productonan local certifica na nos hende local y turista.

Departamento di Cultura Aruba ta aplaudi iniciativa asina di fundacionnan cu ta sostene nos cultura y artesania Arubano.
Y ta invita henter pueblo pa bin disfruta den un ambiente di Pasco cu cuminda, cos di bebe y entretenimento musical en bibo.

Tin un variacion di obranan di mas cu 25 artesano cu ta participando. mes. Tin prijs pa tur hende y articulo den un variedad pa henter famia, tanto pa hende muher, hende homber, pa cas, pa decora oficina, etc.

Enseñansa pa empleo ta duna curso na hobennan di Formacion Social



Riba dialuna, 8 di december, 15 hoben di e programa Formacion Social, ta cuminsa cu e di dos trayecto di e programa cu ta e enseñansa cu ta tuma luga bou guia di Roland Bekker di Enseñansa pa Empleo.
E parti aki lo sigui te na augustus, ora cu e hobennan finalisa e programa birando asina graduadonan di Trayecto di Formacion Social na Aruba.
Bekker a splica cu e hobennan aki ta bay cuminsa un periodo intenso di les for di docentenan di Enseñansa pa Empleo. Pa medio di e lesnan aki, cu na final nan lo ricibi certificado, nos ta prepara nan pa di e forma aki nan tin mas chens pa drenta e mercado laboral, si esey ta nan deseo.
E hobennan awor ta bay haya les di idioma - Papiamento u Ingles -, les di computer. E ultimo aki ta mas bien manera un computer technician. Nan ta siña con pa torno pero tambe arma un computer. Tambe nan ta haya les di algun software cu ta mas uza. E lesnan aki, cu por yuda nan den un trabou, ta wordo combina cu les for di un Pastor, riba e parti spiritual, di Belkys Moreau riba e tema di motivacion pa drecha nan bida y laga tur cos di pasado pa pasado.
E hobennan ta haya les den dia, riba dialuna y diabierna, mientras cu diamars y diahuebs nan ta core stage. Y riba diaranson nan mester ta presente na Marinierskazerne pa haya un "refreshment" di tur loke nan a siña e prome cuater lunanan di e programa. "E un trayecto pisa pa nan, cu mester mustra disciplina, pa yega na ora ... nos ta contento pa cada un cu caba, pasobra esey ta nifica cu un mucha mas a wordo yuda."
E grupo 6 cu ta cuminsa cu nan formacion educativo cu Enseñansa pa Empleo, lo finalisa e programa den luna di augustus, cu lo ta nan graduacion.

Formacion Social ta siña hobennan pa ta un "team player"

Hobennan awo ta sigui pa e di dos fase di e programa na Enseñansa pa Empleo

Formacion Social, legalmente conoci como 'Sociaal Vormingstraject', a cuminsa oficialmente na 2011 ora cu el a wordo aproba unanimamente door di Parlamento. Sinembargo e tabata un idea cu tabata den mente di Prome Minister Mike Eman for di tempo cu e tabata den oposicion. "Mester bini un programa unda nos ta saca un man pa yuda e hobennan cu pa cualkier motibo a cay na caminda," e mandatario a yega di bisa. Un programa unda a siña e hoben disciplina y respet, pero tambe prepara nan pa drenta e mercado laboral of sigui nan scol.
Diaranson ultimo tabatin entrega di baret, simbolisando asina final di e prome fase (militar) di e programa di 8 luna. Un total di 15 hoben di e 24 cuponan cu tin disponibel a mustra e disciplina di por sigui e programa intenso cu e prome fase ta encera. En total rond di 150 hoben a bin ta participando den e proyecto aki desde su inicio.





Formacion Social tin aspecto importante, ta siña e hobennan pa ta un "team player". Ora cu nan bay den mondi of haciendo cualkier ehercicio mester apoya nan "buddy" y no lague atras. Diaranson e hobennan mester a finalisa nan ultimo parti di ehercicio, un poco intenso, pa por haya e baret. Aki mas cu nunca por a mira cu e hobennan a siña pa ta un "team player". Joshua Kelly a baha e heki prome cu su compañero pero el a para warde pa nan sigui hunto. "Mi no ta laga mi buddy atras," el a bisa. Joshua Kelly ta e participa di mas chikito di estatura y hoben di edad den e grupo.
Jean-Michael Koolman ta un otro participa cu poco dificultad. E ta un hoben cu ta cansa hopi lihe y den e ultimo test aki, e tabata e ultimo pa pasa e linea final. Na momento cu su coleganan a bira cu finalisando dos obstaculo pa e yega final, un di su coleganan a core bay cerca dje pa core hunto cune mientras cu otronan tabata grita "Koolman ban mira bo por". Cu man wanta na su pecho pa e cansancio, el a logra yega final bou aplauso di su compañeronan y familiarnan presente. "E prome parti tabata duro, pero despues mi a custumbra. Mi kier gradici mi coleganan y Sargento Dijkhoff, kende semper a papia y yudami ora cu durante training mi ta cansa hopi y mi kier "give-up". Danki cu semper el a pusha'mi pa sigui."
Jean Michael a conta cu e tabatin dificultad cu e ultimo test, pasobra el a cansa y a cuminsa sinta su mes malo y tabata na punto di saca. Pero su compañeronan a encurash'e pa wanta te final.
E grupo aki cu a finalisa e prome fase ta cuminsa dialuna, 8 di december cu e parti di scol, cu ta sigui cursonan via Enseñansa pa Empleo.
Formacion Social tin un duracion di 8 luna y tin cupo pa 24 participante. Inscripcion pa Grupo 7 ta andando y ta cera meymey di e luna aki. Pa mas informacion por yama 522-5352 pa un cita.

Judith Donato:

"Formacion Social a cambia caracter di mi yiu y hacie un homber fuerte"



Judith Donato ta un mama hopi orguyoso y masha contento cu e programa Formacion Social (SVT) introduci door di Gabinete Mike Eman I y sigui den e actual Gobernacion di Eman. E tin dos yiu cu a participa den e grupo di cual un a finalisa caba y awor Joshua Kelly ta caba e parti militar y ta sigui cu e aspecto di enseñansa.

Sra. Donato ta masha contento cu e programa di Formacion Social cu ta duna hobennan un di dos chens pa nan traha riba nan futuro. "Mi ta hopi orguyoso di tur e fasenan cu mi yiu a logra pasa den dje, el a cambia su caracter hopi, positivamente, y a hacie un homber fuerte." E tabata presente na tur actividad cu mayornan a wordo invita. E tabata grita y apoya su yiu durante e ultimo test pa haya baret. "E tabata un momento hopi emocionante pa wak con bo yiu ta haci esfuerso, pero tambe constata con e Gobierno aki ta traha y no ta laga nan cay."

Joshua Kelly ta esun mas cortico pero tambe mas hoben den e grupo, pero tambe un di esnan cu mas disciplina y curashi a mustra for di cuminsamento. Semper el a bisa cu el a pone como su meta pa finalisa e programa aki cu por yud'e ya cu pa cierto motibonan e no a caba su scol. "Mi a keda cansa, door cu mi ta un tiki malo, pero mi ta hopi contento y orguyoso cu mi a haya mi baret. Mi a cumpli cu mi 4 lunanan cu mi ta orguyoso. Falta 8 luna y mi lo sigui'e pa mi cab'e tambe." Joshua ta masha entusiasma cu inicio di e parti di sigui les na Enseñansa pa Empleo. "Mi ta sigui haci mi best pa caba cu e programa pami por haya un trabou. Awor mi a siña algun cos nobo. E programa a hisa mi condicion, el a hacimi un homber stabiel y bon para den mi sapatonan. Antes mi no tabata mira e cosnan bon."

Na final el a bisa su deseo desde inicio semper tabata pa caba cu e programa "cu ta e unico chens cu mi tin pa mi por haya un trabou".



Corda di busca bo macutu di FTA

Directiva di FTA kier a informa tur su miembronan cu ayera a tuma lugar e sorteo pa nan rifa anual di Makutu di Pascu. Un pabien na tur e felis ganadornan.

Tambe FTA kier informa tur e ganadornan cu nan por cuminsa pasa busca nan Makuto di Pasco entrante di awe 6 di december for di 4:00 PM te cu 8:00 PM y otro siman di dialuna padilanti durante orarionan di oficina for di 8:00 AM te cu 5.:00 PM

Directiva di FTA ta desea tur su miembronan y muy especialmente e Clase Trahador un Felis Pasco den Union Familiar y cu nos bon Señor drama su Bendicion riba cada un di bosonan pa un Bon Aña 2015.

LISTA DI GANADORNAN DI RIFA MAKUTU DI PASCU - FTA 2014

#	Empresa	Nomber	Adres
1	Albo Aruba	Robert Marcelin Geerman	Bushiri 172
2	Bohama Aruba	Eric V. Croes	Barcadera 23
3	TC & TC	Rignald Juan Janga	Sero Patrishi 232
4	ASA	Edgar Arends	Catiri 11-A
5	Oduber	Eduardo Panthophlet	Caya Guadalupe 23
6	Holiday Inn Hotel	Juana MiledyFernandez Rosario	Chuchubi 23
7	Holiday Inn Hotel	Addison Bryan	Bernhardstraat 189
8	Holiday Inn Hotel	Cheryl Mc Lean	M. van Oranjestraat 3
9	Occidental Hotel	Mayra Castillo Mieses	Valkenburg 8
10	Occidental Hotel	Roderick Geerman	Santa Cruz 118
11	Occidental Hotel	Alfredo Lo	Palm Beach 3-A
12	Radisson Hotel	Anselmo Webb	Alto Vista 156
13	Radisson Hotel	Augustin Juliano Kelly	Palm Beach 158
14	Radisson Hotel	Orlando Senov Werleman	Sero Pita 43
15	Manchebo Beach	Mildred Franken	Zumbi 9
16	Divi Divi Beach	Carmen Dilia Robles Rodriquez	Rooi Santo 51
17	Divi Divi Beach	Nardat Moolchan Persaud	Sero Pita 45-Y
18	Divi Divi Beach	Randall S. Thiel	Jan Flemming 43-C
19	Tamarijn Beach	Ronald Rene Williams	Chuchubistraat 16
20	Tamarijn Beach	Doris A. Werleman Croes	Wayaca 34
21	Tamarijn Beach	Sherwin Alexander Webb	Dr. Henriquezstr. 13
22	Dutch/Divi Village	Justina Granda Bastelleros	Sabana Basora 3
23	Calloway Corporation	Paulina Jimenez Suarez	I. Wagemakerstraat 54
24	Divi Phoenix	Lito Gacusan	Noord 96-C
25	Divi Golf	Mabel Evadney Johnson	Bernhardstraat 236-A
26	Aruba Beach Club	Lisette Carrion	Jan Flemming 8-B
27	Casa del Mar -.	Francisca Hereria Villanueva	Caya Saba 53
28	Daltime	Volker Jurgens	Caya Fr. Arnold 13
29	Divi Dasc	Joy Claribel Farquharson	Savaneta 475
30	Bucuti & Tara Resort	Margarita Osbourne	Weg Rooi Hundo 196
31	Alhambra Casino	Alderico W. v/d Linden	Savaneta 175-Q
32	Aura Casino	Calixto Henriquez	Pavia 6-D
33	BSL Laundry	Jean-Tell M.E. Vlaun	Brazil 11-B
34	Oranjestad Laundry	Liliana Geerman	Rooi Koochi 44
35	Martijn Trading	Luis Alberto Bullon Arana	Tanki Leendert 201-A
36	Kooyman Aruba NV	Nick A. Thijsen	Sabana Liber 62
37	De Wit Stores	Julitza A. Croes Henriquez	Papilon 111
38	Manrique Capriles	Sharrisma Boekhoudt Maduro	Pavilla 20-D
39	Pro Graphics NV	Franklin Jackson	Macuarima 99
40	Carex Paper	Nolasco Thijsen	Babijn 55
41	El Louvre/Witec	Lorenzo Angela	Shiribana 51
42	Ling & Sons	Janice Buenaventura	Paradera 34-U
43	Ling & Sons	Leonella Croes	Jamanota 13-B
44	Ling & Sons	Benito Guerrero	Papaya 2-B
45	RBC Bank	Giovanni Croes	Safir 1-A
46	RBC Bank	Charissa Vrolijk Yarzagaray	Papilon 97-A
47	RBC Bank	Mevris B. Herrera Lacle	Archimedestraat 3

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Botica Oduber N.V.

Pariba di Brug: -

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr. Giel

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu Dios suboluntad nos ta anuncia fayecimento di:



Josué Nicolas

*28-10-1984 - †26-11-2014

Na nomber di su:

Mama:	Sra. Benita Nicolas-Merveille
Tata:	Sr. D'orgeron Nicholas
Wela:	Sra. Delivrance Baptiste, Sr.Nelson y famia na Haiti
Tianan:	Sra. Christiane Joseph Sra. Laura Merveille Sra. Yolande Baptiste Sra. Benicia Joseph Sra. Soleil Raviseur y famia na Haiti
Tionan:	Sr. Lionel Joseph y famia Sr. Sonel Joseph y famia Sr. Nelson Nicholas y famia na Haiti Pastor Jacques Calloux y famia

Primo (a)nan na Aruba: Joseph Ketia, Reginal Merveille, Pastor Beelly y famia, Baptiste Bazelaire, Odinel Baptiste, Steve Yoly Jn Baptiste, Robens Jn Baptiste y famia, Herby Jn Baptiste y famia, Olvito Jn Baptiste, Sra. Robert Jn Baptiste y famia, Pierre Sully Jourdain na Hulanda, Sra. Loulou Vital y famia

Primo (a)nan na New York, Canada, Haiti y otro

Madrina: Leonidas Yolene y famia

Ruman di misa: Pastor Dieufort Dorismond y famia, Philemont Frandzy y famia, Patrick Noel y famia, Diacle Clotaire y famia, tur miembronan di Comite Executiva di misa Assemblea di e Gracia, musiconan, hobennan, damas, muchanan y henter e congreashon.

Grupo musical: Worship Soldiers, L Rosee de l'Hermon, Ami Shadai, muchanan, Happy Singers, Hatian Gospel Singer (Curacao)

Amigo y amiganan: Charman Emanuel y famia, pastor Carlo Moise y famia, Pastor Carlo Joseph y famia, Pastor Berthony Jn Baptiste y famia, Sra. Fayo y famia, Nadal Auguste, ruman Chally Augustin y famia, Pastor Lucien Antoine, Antoine Georgy y famia, Dorismond Jeff, Jn Bernot Jolys y famia, Pastor Fritz Marcellus, famia Brice, famia Civil, famia Delano y tur.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 6 di december 2014 na misa Assamblea de la Gracia, Patiastraat 13, Dakota di 1'or pa 4'or di atardi, despues lo Sali pa Santana central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 5 di december 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemisosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Lucila Kelly-Maduro

Cariñosamente yama: "Luz of Chila"
*31-10-1960 †02-12-2014

Na nomber di su:

Casa:	Maximo E. Kelly
Yiunan:	Maryluz y Randall Angela-Kelly Mary-ann y JaniroWinterdaal-Kelly
Manera yiu:	Juff. Jasmin Christiaans-Laclé
Tata:	NicolaasMaduro y Mena Maduro-Ridderstap
Mama:	†AltagraciaSimileer
Nieto(a)nan:	Randly Angela, Shaqion, Sharienne, LucienneKock
Rumannan:	Edith y ToribioGeerman-Maduro Nico y Gladys Maduro Francisca y Melvin Tromp-Maduro Silvia y Roddy Perez-Maduro YvonnMaduro y Ronnie Werleman
Sobrino(a)nan:	RooselinnaHulanda, Iyan, Ghislaine, Jonaly Geerman, Jason Maduro, Kelvin Tromp y famia, Kathline Mendoza (Iha) y esposo, Eliezer, Keila, Melvin Tromp, Arelys, Ashley, Andrea, Andrienne Perez, Joel (ihado), Jaiser, Chantall, Jose Vicente Villafañe, Juliette Villafañe y famia
Swa y cuñanan:	Mario Kelly y famia Eddison Kelly y famia Mito Kelly y famiana Peru Leo Kelly y famia Frenk Kelly y famia TuchiBoekhoudt y famia Ita Kelly y famia Adelita Kelly Inchi Kelly Elizabeth Croes-Kelly y famia
Pepe y tantananstima:	Annie Henriquez, Nono Giel, Fantoe Wouters, BaitaFigaroa
Iha:	MarianelaWouter
Colega:	Titiy amistadnan y alumnonan di Maria Goretti School

Juffrouwnanstima: Mirla, Ivy, Magda, Marisol, Tanchi Esther, Saralin, Shirley, Valeska, Maaike, Bianca, Sharleen, Trees, Eveline, Shamila
Nietonan sin dolor: Jermaine, Shawn, Jennifer
Tanta y omonan, primo y primanan

Demas famia:Maduro, Kelly, Angela, Winterdaal, Simileer, Geerman, Tromp, Perez, Boekhoudt, Croes, Lampe, Ridderstap, Henriquez, Werleman, Mendoza, Villafañe y demasfamianaHulanda, Peru, Curacao

Amiga: Marlin Werlemanna Bonaire, Marlin Croes y famia

Rumannan di iglesiaPiedra Plat, Ayudantenan di Wilhelmina Kanker-Fonds y Dr. Jones

Ta invita pa asisitina e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 6 di december 2014 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo Sali pa Santana central na Sabana Basora.

Deseo di Lucila pa no bisti rouw, preferable colornan alegre.

Docente a haya dos alumno cu droga na scol

SAN NICOLAS—Asistencia di Polis a wordo pidi diahuebs 09.30, na EPB San Nicolas na unda a haya droga. Eynan e cabesante di e scol, H, cu el a atrapa dos mucha homber cu droga riba tereno di e scol. Tur dos muchanan ta alumno di e scol cu ta T.T. y J.D. Polisnan a hiba nan tur dos warda y a yama nan mayornan. E droga a wordo entrega na Departamento di Narcotica. Central a wordo poni na haltura.

Recuerdenme asi!



Con honda pena pero conforme con la voluntad del señor participamos la despedida de nuestra madre:

Josefina Del Rosario Caicedo Espinosa.
"Tita"

06/02/1938 - 05/12/2014.

En nombre de:

Esposo: **Bladimir Moreno.**
Hijos: **Bladimir Moreno.**
Delia de Castro Moreno y familia.
Hermanos, Familiares, amigos y conocidos en Aruba, Colombia, Estados Unidos y España:

Ceremonia de despedida se realizara en la Iglesia de Fatima de Dakota el dia Lunes 8 de Diciembre 2014, desde las 2 de la tarde con una Santa Eucaristia a las 4 de la tarde.

Las condolencias se recibiran el dia Sabado 6 de Diciembre 2014 por la noche en la Funeraria Aurora desde las 7 de la noche hasta las 9 pm.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Seferina Donata-van der Biezen

Mihor conoci como: "Chepeni"
*08-11-1929 †03-12-2014

Na nomber di su:
Esposo: Marco Donata

Su yuinan : Isidro y esposa Aida Donata-Krosendijk
David y esposa Judith Donata-Wever
Ronny y esposa Ruthmila Donata-Granadillo
Michael y esposa Carmen Donata-Gonzalez

Manera un yui : Tina V/d Biezen

Nieta y nietonan : Angella y Richard Flanegin-Donata, Aylward y Danielle Donata-Ruizendaal, QuillanDonata, Luizanne y Marvin Stamper -Donata, Lysandra y Jean-Carlo Reyes-Donata, RachellDonata

Maneranieta y nietonan :Alexis Chaljub y famia, Elaine Geerman y famia, Edgar Maduro, Edson Maduro

Su ex suegra : Mariana Geerman y famia

Su bisanieta y bisanietonan :Riangela, Riangelo, Naomi, Brayden, Jordan, Ryzon, Noah, Jeaun, † Tyler, Clifton, Jayton

Su rumannan: †SrLodowijk V/d Biezen y famia
†Sra Rosa de Lima Donata -V/d Biezen y famia
†SraHermelina Maldonado V/d Biezen y famia
†SrEfigenio V/d Biezen y famia
†Sra Lucia Koolman - V/d Biezen y famia
†SrHypolito V/d Biezen y famia
†Sralginia V/d Biezen

Su swa y cuñanan: Sr Luis Beltran Donata y esposa Maria y famia
†Sra Rosa V/d Biezen - Donata y famia
†SralginiaDonata y famia
†Sra Andrea Jansen - Donata y famia
†SraSetervilia Franken - Donata y famia
†SrDominicoDonata y famia
†Sr Marcelo Donata y famia
†SrTeodorDonata y famia

E bon amigonan di casmescos cu yui:Glenroy Lake, RemiFlanegien, Frans Hart
Su sobrina y sobrinonan , primo y primanan, suihanan, bisinjanan, amigo y conocirnan, su comer y compernan, y demas famia Donata, V/d Biezen, Jansen, Maldonado, Koolman, Maduro, Helder, Kwartz, Ras, Franken, Rozenberg, Robert, Krosendijk, Flanegien, Wever, Hoevertsz, Ruizendaal, Granadillo, Kock, Reyes, Stamper,Gonzalez.
Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 8 di december 2014 pa 4'or di atardi na misa Santa Filomenana Paradera, despues lo sali pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera. E restonan di nos defunto lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diasabra 6 di december 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den momento di tristesa nos por a lubida un of otro famia. Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia.



"Señor ta mi wardador, mi'n
Den cunucu di yerba berde e t
E ta hibami na awa
Pa mi bolbe haña f
Salmo: 23

Cu honda pena pero agradecido pa t
nos, nos ta anuncia faye



Sr. Marco Isaias va

Mihor conoci como:"M
*06-07-1946 †01-1

Tata: †Vicente van der Li
Mama: †Filomenavan der L
Na nomber di su:
Señora: Mercedes van der L
Yiunan: Jeffrey van der Lind
Marvin van der Lind
Wendy van der Lind
BischofnaHulanda
Nieto (a)nan: JJ van der Linde, Jo
Jada van der Linde,
Pierce van der Lind
Preston van der Lin
Spencer van der Lin
Mama di suyiunan: Tica Koolman
Rumannan: †Cecilia Frank-Ras
Remigiovan der Lin
Subrino (a)nan: Susan Frank
Ricky Frank
Sharine Frank
James van der Lind
Primo y primanan
Suegro: TarcicioSemeleer
Suegra: †Rosa Semeleer
Swa y cuñanan: Margarita y Lionel
y famiana Hulanda
Miguel Guzman-Se
Robertico y Grace S
Lilian Semeleer y yi

Amigo ruman: Sito Riderstap na C
Nito Paesch na Hul
Amigonan di La Roca, Budha, Caribbea
Coleganan di Excelsior Casino

Demas famia:van der Linde, Semeleer,
Linden, Frank, Noguera, Hirschfeld, Fig
Winterdal, Kelly, Geerman, Lo-Anjoe, S
Wouters, Henriquez, Rasmijn, Constan

Ta invita pa asisti na e acto di entiero c
diasabra 6 di december 2014 na misa S
Savaneta pa 11'or di mainta, despues l
na Savaneta. E restonan di nos defunto
mainta den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral
december 2014 di 7'or pa 9'or di anoch

Nos disculpa si den nos tristesa nos po
famia.
Despues di entiero nos no ta ricibi bish

Homber coriendo cu auto sospechoso a keda deteni

POS ABOU—Polisnan di Noord durante patruya diahuebs 10.10, den bisindario di Pos Abou ,ta wordo informa di un auto sospechoso cu supuestamente a laga dos persona na un cas na haltura di Li Yuan a wordo laga atras pa horta. E auto ta un Toyota Tercel blauw, A-59746. E auto a core direccion di e rotonde di Sasaki. Polisnan a mira un auto blauw Toyota Tercel coriendo direccion di Fantastic Garden na Bushiri. Polisnan a para e auto, y e chauffeur a resulta di ta e conocido Leandro A. El a keda deteni y e auto confisca y hiba Shaba.

Cachonan peligroso ta kibra cura y subi caminda

BLOEMOND—CENTRAL ta manda Polisnan diahuebs 14.16, na Bloemond, na unda tin algun cachonan peligroso riba caminda. Eynan Polisnan a controla y na un cas Polisnan a papia cu e homber L, kende ta bisa cu enberdad su cachonan a sali for di cura awe, despues cu nan a kibra e cura. L a bisa cu e ta bolbe bay drecha e cura. E ta bisa cu ora cu e cuminsa drecha e cura y a cachonan lo bin dor cu nan ta tende e zonido. Polis a bise pa e tene su cachonan den cura.

Fraccion di MEP a reuni cu director di SETAR sr. Roland Croes



FRACCION di MEP a reuni cu SETAR pa pone su mes na altura di e ultimo desaroyonan den e compania di telecomunicacion. Segun lider di fraccion Evelyn Wever-Croes nan ta reuni cu varios actor importante den comunidad pa asina ta miho informa pa eherce nan trabou den Parlamento. Den e cuadro aki tambe ta sondea kico ta e problemanan mas serio cu mester di atencion pa asina por brinda solucionnan na momento di trata e presupuesto 2015. "Nos tabata tin un bon reunion cu sr. Roland Croes, y a wordo informa di e ultimo desaroyonan den e compania estatal. SETAR ta duna trabou na mas di 400 mama y tata di famia, y ta aporta substancialmente na caha di gobierno y na economia di Aruba. Nos tin un miho bista awor di tur e desafio nan cu e compania tin, y esey lo yuda nos na momento di trata e presupuesto pa 2015", Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.